

Getting Started

WLAN Handset 6120
WLAN Handset 6140

NORTEL

English

GETTING
STARTED

4

Français

PRISE EN
MAIN

15

Español

INTRODUCCIÓN

29

Deutsche

EINSTIEG

42

Italiano

GUIDA
INTRODUTTIVA

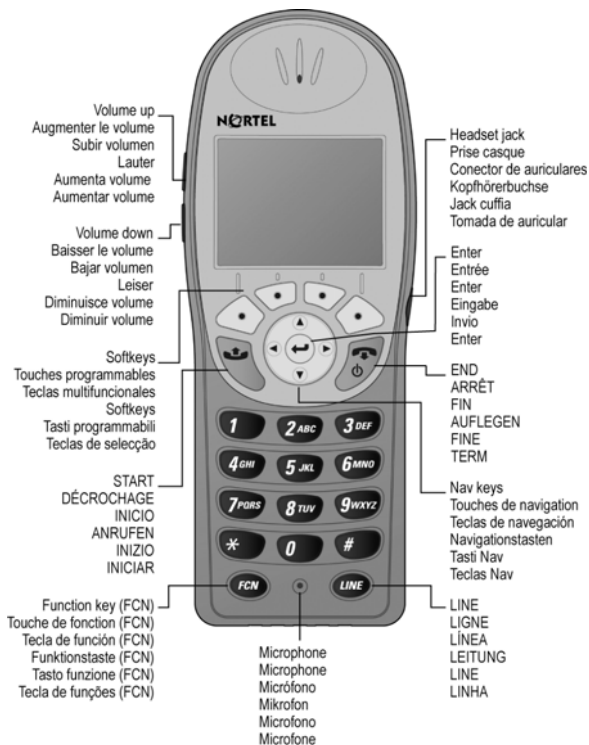
57

Português

COMO
COMEÇAR

71

WLAN Handset 6120



WLAN Handset 6140



Getting Started

Your Nortel WLAN Handset 6120 and 6140 uses radio wave technology to send and receive voice and data transmissions. It is designed to operate much like a cell phone. However, the Handset uses the private communication system installed in your facility and will not operate outside the area covered by this system.



The Handset's Battery Pack must be fully charged before its first use. Place the Handset into the Charger for a minimum of two hours.

If you want to	Then
----------------	------

-
- | | |
|--------------------------|---|
| Change the language | Press the Cfg softkey to open the Config Menu . Select Phone Settings and then select the Language option. Use the Nav keys to scroll to and select the desired language. The handset menus will now display in the selected language. Note: There is no language option for Italian. |
| Remove the Battery Pack | Press down on the latch on the Battery Pack at the back of the Handset and pull the Battery Pack towards you. The Battery Pack releases outward. |
| Replace the Battery Pack | Slide the lip of the Battery Pack into the bottom of the cavity. Push the top of the Battery Pack until it snaps into place. You should not have to force it into the Handset. |
| Turn the Handset on | Press and hold the END key until two chirps sound. |

If you want to Then

- Turn the Handset off Press and hold the **END** key. One chirp will sound. If you are in a call, hang up first, then turn off the Handset.
- Unlock the keypad Press the **Unlk** softkey then #.
- Lock the keypad Press the **Cfg** softkey then (**Enter**), to manually lock the keypad.
- Make an internal call Press the **START** key, wait for a dial tone, then dial the extension.
- Make an external call Press the **START** key, wait for a dial tone, then dial the number just as you would from your desk phone.
- Select a line Press **LINE** and the number key corresponding to the desired line. You will hear a dial tone.
- Dial a number Once you hear a dial tone, press the number keys to dial the number.
- Answer a call To answer a call, press the **START** key and hold the earpiece to your ear. You may also activate the speakerphone function or use a headset.
- Answer a call on a second line If you are on a call and hear subdued ringing, a call is coming in on a second line. The line number on the display may be flashing. To answer this call, put your first call on hold and press the **LINE** key, then the line number of the second call.
- Mute or unmute the microphone Press **FCN** and then press the **Mute** softkey.

If you want to	Then
Place a call on hold	Press FCN and then press the Hold softkey.
Resume a held call	Press the LINE key followed by the line number key.
End the call	Press the END key. Be sure to do this at the end of each call to return to the standby mode.
Change the speaker volume	Press the volume up/down buttons on the side of the Handset during the call.
Change the ring volume	Press the volume up/down buttons on the side of the Handset during ringing.
Stop the ringing	Press the END key to silence the ring.
Activate or deactivate the speakerphone	During a call, press FCN and then press the Spkr softkey and speak towards the Handset.
Display additional features	Press the Actv softkey to display a list of features and available softkeys. During a call press the FCN key to display a list of available features and call-handling softkeys.
Change the profile	Press the Prof softkey and use the Nav keys to select a different profile. The selected profile is marked with an asterisk (*).
Turn on the backlight	The backlight comes on when any key is pressed or when there is an incoming call and stays on for 10 seconds. It turns off after 10 seconds if another key is not pressed within that period.

Push to Talk (PTT) Operation Summary

(Nortel WLAN Handset 6140 only)

The Push-to-Talk (PTT) feature allows the Nortel WLAN Handset 6140 to operate in a group broadcast mode, where a single Handset can transmit to multiple listeners, like a two-way radio.

If you want to	Then
Make a PTT call	To call on the default channel, from standby mode press and hold the Push-to-Talk button. Wait for the display to show Transmitting and then hold the Handset approximately two inches from your mouth and speak.
Respond to a PTT call	Press and hold the Push-to-Talk button during the 10-second wait period.
Select a different PTT channel	Press and release the Push-to-Talk button. Select a different channel from the list using the Nav keys.
End one PTT call and start another one	Press the END key to exit the PTT call. Press and release the Push-to-Talk button and select a different channel from the list. Press and hold the Push-to-Talk button to begin transmitting on the different channel.
Receive a PTT call while in a telephone call	Press the END key to end the telephone call. Now you can hear the PTT call.
Transmit on the priority channel	Press and release the Push-to-Talk button. Select the priority channel from the list. Press and hold Push-to-Talk , then speak.
End a PTT call	Press the END key to exit the PTT call.
Change PTT volume	Use the Up and Down volume buttons on the side of the Handset.

If you want to Then

Answer a telephone call during a PTT transmission Press the **START** key. **PTT** transmissions will be pre-empted by the telephone call.

Start a telephone call during a PTT transmission Press the **START** key and dial the number. **PTT** transmissions will be pre-empted during the telephone call.

Turn off PTT Change to a different profile (Silent and Vibrate disable PTT by default) or unsubscribe from all PTT channels.

Subscribe to additional PTT Channels Press **Cfg** to open the **Config Menu** and select **Push-to-Talk**.
Select **Subscribed Channels** and then select the channels you want to add. Subscribed channels are marked with an asterisk (*).

Chargers

Three Charger models are available for the WLAN Handset 6120 and 6140. The Single Charger will charge a single Handset with an installed Battery Pack. The Dual Charger will charge the Handset and a spare Battery Pack. The Quad Charger can charge up to four Battery Packs at a time. Any Nortel 6100 Series Battery Pack can be charged in any Charger.

The Single and Dual Chargers allow the Handset to remain operative in speakerphone mode or with a headset while charging. Handsets may be charged while in standby mode, while in an active call or while turned off.

Place the Single or Dual Charger on a flat, horizontal surface. Plug the power supply into the Charger and into an appropriate wall outlet. The Quad Charger may be mounted on a horizontal or vertical surface.

Single Charger

Place the Handset in the Single Charger facing forward. While the Handset is charging in standby mode, it will display its extension number and **Charging...** as well as an animated Battery Icon in the display's upper right corner. The Handset is fully operational and will ring if called. When the Handset is charging while turned off, only **Charging...** and the animated Battery Icon will display and no calls will be received. Note that during the Handset charging cycle, the **Charging...** dots will be racing. When the Handset is fully charged, **Charge Complete** will display.

Dual Charger

Place the Handset in the front slot, facing forward. The Battery Pack alone snaps into the charging bay.

The LED indicates the status of the Battery Pack in the rear bay. The Handset displays its charging status as described for the Single Charger.

When the Handset is fully charged or is removed, the Battery Pack will begin charging.

NOTE: The front slot takes precedence. If a discharged Handset is placed in the front slot while a Battery Pack is charging in the rear slot, the Charger will switch to the Handset, only returning to the Battery Pack when the Handset is fully charged or removed, thus extending the length of time it takes to charge the Battery Pack.

Quad Charger

Only Battery Packs, not Handsets, are charged in the Quad Charger. The Quad Charger will charge up to four Battery Packs simultaneously. The Battery Pack snaps into the charging slot. The LED above the occupied bay indicates the charging status of the Battery Pack in the bay.



A flashing LED in the Dual Charger or the Quad Charger may indicate a Battery Pack failure. Verify the condition of the Battery Pack by the following procedure before replacing it. First check the Battery Pack in a different bay or substitute another Charger and repeat the operation that caused the failure. If the same Battery Pack lights a steady LED when inserted in a different bay or Charger, the first Charger may be faulty. Contact your system administrator for service information.

Battery Packs

The Battery Packs must be recharged periodically. Three Battery Pack options are available:

Type	Talk Time	Standby Time	Charging time
Standard	4 hours	80 hours	2 hours
Extended	6 hours	120 hours	3 hours
Ultra-Extended	8 hours	160 hours	4 hours



The Battery Pack model type is printed on the label. Remove the Battery Pack from the WLAN Handset and view the label to determine the type of Battery Pack you have been issued.

Safety Information

Safe Use of Chargers and Battery Pack

It is normal for the Battery Pack to become warm when charging.

Chargers operate in a 50° to 85° F (10° to 30° C) environment. Do not expose them to freezing temperatures or direct sunlight.

Do not place anything in the Charger other than the Handset or single Battery Pack as appropriate, to avoid bending the contacts. Bent contacts can keep the Battery Pack from charging.

Only use Nortel Battery Packs with Nortel Chargers.

Never use a non-Nortel charging unit as it could damage the Battery Pack.

Only use the original model plug-in power adapter for the Chargers.

Contact your service representative for assistance if you have a faulty Battery Pack or a problem with your Charger.

Nortel 6100 Series Chargers cannot charge Nortel 2200 Series Handsets/ Battery Packs or vice versa.



Do not immerse the Battery Pack in water or throw into fire.
Do not throw away the Battery Pack with your domestic waste. Take used Battery Packs to an appropriate collection point for recycling or send them back to your supplier or servicing agent.



All batteries can cause property damage and/or bodily injury, such as burns, if a conductive material such as jewelry, keys, or beaded chains touches exposed terminals. The conductive material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it inside a pocket, purse, or other container with metal objects.

Safe Use of WLAN Handsets



WARNING: Changes or modifications to this equipment that are not approved by Nortel may cause this equipment to fail to comply with part 15 of the FCC rules, voiding the user's authority to operate this equipment.



WARNING: This product contains no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

Operational Warnings—Potentially Explosive Atmospheres

Turn off your Handset prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere. Do not remove, install, or charge batteries in such areas. Sparks in a potentially explosive atmosphere can cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.



Areas with potentially explosive atmospheres include fueling areas such as below decks on boats, fuel or chemical transfer or storage facilities, areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust, or metal powders, and any other area where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Areas with potentially explosive atmospheres are often posted, but not always.

Electromagnetic Interference and Compatibility



Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Facilities

To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, turn off your Handset in any facility where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.

Pacemakers

The Health Industry Manufacturers Association recommends that a minimum separation of 6 inches (15 cm) be maintained between a handheld, wireless-radio product and a pacemaker. These recommendations are consistent with the independent research by, and recommendations of, Wireless Technology Research. Persons with pacemakers should:

- ALWAYS keep the Handset more than 6 inches (15 cm) from their pacemaker when the Handset is turned ON.
- Not carry the Handset in a breast pocket.
- Use the ear opposite the pacemaker to minimize the potential for interference.
- Turn the Handset OFF immediately if you have any reason to suspect that interference is taking place.

Hearing Aids

Some wireless Handsets may interfere with some hearing aids. In the event of such interference, you may want to consult your hearing-aid manufacturer to discuss alternatives.

Other Medical Devices

If you use any other personal medical device, consult the manufacturer of your device to determine if it is adequately shielded from external RF energy. Your physician may be able to assist you in obtaining this information.

Use While Driving

Campus installations and warehouse facilities that use vehicles such as forklifts or golf carts should abide by these guidelines when using WLAN Handsets:

- Give full attention to driving and to the road, aisle, or path.
- Use hands-free operation, if available.
- Pull off the road, aisle, or path and park before making or answering a call.

For Vehicles Equipped with an Airbag

Do not place a Handset in the area over the airbag or in the airbag deployment area. An airbag inflates with great force. If a Handset is placed in the airbag deployment area and the airbag inflates, the Handset may be propelled at high speed and cause serious injury to occupants of the vehicle.

Care of your WLAN handset

- Avoid dropping the Handset or knocking it against hard surfaces. Carrying the Handset in a holster or carrying case will help protect it.
- There are no serviceable parts in the Handset or Chargers. You should not open the Handset case or disassemble the Chargers. Doing so will void the warranty.
- Turn off the Handset and unplug Chargers before you clean them. Take care not to exert undue pressure on Charger electrical contacts while wiping.
- Wiping the Handset surface with a water-dampened cloth or paper towel will remove most films or residues. If the soiling is too stubborn for plain water, a mild detergent solution may be used. A spray cleaner may be used with care. Do not spray at an angle. Do not allow liquid cleaners to seep into keypad. Be sure to wipe away any detergent residue with a clean water-dampened cloth. Do not immerse.
- Should the headset connector become dirty, you may experience a scratchy or intermittent signal. To clean the connector, dip the non-padded end of a wooden or paper cotton swab stick in isopropyl alcohol. Gently insert in the connector and twist, repeating several times. If available, blow compressed air into the connector to clear debris.
- Keep the headset jack covered when it is not in-use.
- Using a carrying case may help protect the surfaces and help prevent liquids (e.g., rain) from entering into the interior of the Handset.
- If your Handset interior gets wet, do not try to accelerate drying with the use of an oven or a dryer as this will damage the Handset and void the warranty. Instead, do the following:
 1. Immediately power off the Handset.
 2. Remove the Battery Pack from Handset.
 3. Shake excess liquid from the Handset.
 4. Place the Handset and Battery Pack in an upright position in an area that is at room temperature and has good airflow.
 5. Let the Handset and Battery Pack dry for 72 hours before reconnecting the Battery Pack and/or powering on the Handset.

If the Handset does not work after following the steps listed above, contact your phone system administrator for servicing information.

Prise en Main

Vos combinés réseau local sans fil Nortel 6120 et 6140 utilisent la technologie de radiofréquence pour envoyer et recevoir des transmissions voix et données. Ils sont conçus pour fonctionner pratiquement comme un téléphone cellulaire. Toutefois, le combiné utilise votre installation téléphonique privée et ne fonctionne pas en dehors de sa zone de couverture.



Avant de l'utiliser pour la première fois, sa batterie doit être complètement chargée. Placez le combiné dans le chargeur pendant au moins deux heures.

Action	Procédure
Pour sélectionner la langue	Appuyez sur la touche Cfg (Conf) pour ouvrir le Config Menu (Menu config). Sélectionnez Phone Settings (Param. téléphone) puis Language (Langue). Sélectionnez la langue souhaitée en vous aidant des touches de navigation. Les menus du combiné s'afficheront dans la langue choisie.
Retirer la batterie	Appuyez sur le verrou du logement de la batterie, à l'arrière du combiné, et tirez la batterie vers vous. La batterie se détache du combiné.
Remettre la batterie en place	Faites glisser l'ergot de la batterie au bas de son logement. Appuyez sur le sommet de la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position. Vous ne devez pas forcer pour insérer la batterie dans son logement.
Allumer le combiné	Appuyez sur la touche ARRÊT et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre deux bips.

Action Procédure

Éteindre le combiné	Appuyez sur la touche ARRÊT et maintenez-la enfoncée. Vous entendrez un bip. Si un appel est en cours, raccrochez avant d'éteindre le téléphone.
Déverrouiller le clavier	Appuyez sur la touche Dév. puis sur #.
Verrouiller le clavier	Appuyez sur la touche Conf puis sur (Entrée), pour verrouiller manuellement le clavier.
Effectuer un appel interne	Appuyez sur la touche DÉCROCHAGE puis, dès que vous entendez la tonalité, composez le numéro du poste.
Effectuer un appel externe	Appuyez sur la touche DÉCROCHAGE puis, dès que vous entendez la tonalité, composez le numéro de téléphone comme vous le feriez depuis n'importe quel poste de bureau.
Sélectionner une ligne	Appuyez sur LINE , puis sur la touche numérique correspondant à la ligne choisie. Vous entendez alors une tonalité.
Composer un numéro	Lorsque vous entendez une tonalité, composez sur le clavier le numéro à appeler.
Répondre à un appel	Pour répondre à un appel, appuyez sur la touche DÉCROCHAGE et placez l'écouteur sur votre oreille. Vous pouvez également activer la fonction haut-parleur ou utiliser un casque.

Action Procédure

Répondre à un appel sur une deuxième ligne	Si vous êtes en communication et entendez une sonnerie faible, cela signifie que vous recevez un appel sur une deuxième ligne. Il est possible que le numéro de cette ligne clignote sur l'écran. Pour répondre à cet appel, mettez en attente la communication en cours, puis appuyez sur LINE et composez le numéro de la deuxième ligne.
Activer ou désactiver la fonction de silence sur le microphone	Appuyez sur FCN puis sur la touche Muet .
Mettre un appel en attente	Appuyez sur FCN puis sur la touche Grde .
Reprendre un appel en attente	Appuyez sur LINE , puis composez le numéro de la ligne en question.
Mettre fin à l'appel	Appuyez sur la touche ARRÊT . Veillez à appuyer sur ce bouton à la fin de chaque appel afin de revenir en mode veille
Changer le volume du haut-parleur	Appuyez sur les touches de réglage du volume qui se trouvent sur le côté du combiné en cours d'appel.
Changer le volume de la sonnerie	Appuyez sur les touches de réglage du volume qui se trouvent sur le côté du combiné pendant que le téléphone sonne.
Arrêter la sonnerie	Appuyez sur la touche ARRÊT pour neutraliser la sonnerie.
Activer ou désactiver le haut-parleur	Pendant un appel, appuyez sur FCN puis sur la touche H-P puis parlez vers le combiné.

Action	Procédure
--------	-----------

-
- | | |
|-----------------------------|--|
| Afficher d'autres fonctions | Appuyez sur la touche Actf pour afficher une liste de fonctions et de touches disponibles. Pendant un appel, appuyez sur la touche FCN pour afficher une liste de fonctions disponibles et de touches de gestion des appels. |
| Modifier le profil | Appuyez sur la touche Prof et utilisez les touches de navigation pour sélectionner un autre profil. Le profil sélectionné est identifié par un astérisque (*). |
| Activer le rétroéclairage | Le rétroéclairage s'active chaque fois que vous appuyez sur une touche et à la réception d'un appel. Il reste actif pendant 10 secondes. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant ce délai, il est désactivé. |

Résumé de la fonction de conversation Push-to-Talk (PTT)

(Combiné réseau local sans fil Nortel 6140 uniquement)

La fonction Push-to-Talk (PTT) permet d'utiliser les combinés réseau local sans fil Nortel 6140 en mode de diffusion générale : l'appelant peut converser simultanément avec plusieurs interlocuteurs, comme par radio bidirectionnelle.

Action	Procédure
Effectuer un appel PTT	Pour effectuer un appel sur le canal par défaut, appuyez sur la touche Push-to-Talk , et maintenez-la enfoncée, lorsque le combiné est en mode veille. Attendez que Transmis. en cours s'affiche, tenez le combiné à environ 5 cm de votre bouche, puis parlez.
Répondre à un appel PTT	Appuyez sur la touche Push-to-Talk et maintenez-la enfoncée pendant le délai d'attente de 10 secondes.
Sélectionner un autre canal PTT	Appuyez sur la touche Push-to-Talk et relâchez-la. Sélectionnez un autre canal dans la liste à l'aide des touches de navigation.
Terminer un appel PTT et en commencer un autre	Appuyez sur la touche ARRÊT pour mettre fin à l'appel PTT. Appuyez sur la touche Push-to-Talk et relâchez-la, puis sélectionnez un autre canal dans la liste. Appuyez sur la touche Push-to-Talk et maintenez-la enfoncée pour commencer à communiquer sur ce nouveau canal.
Recevoir un appel PTT pendant un appel téléphonique	Appuyez sur la touche ARRÊT pour mettre fin à l'appel téléphonique. Vous pouvez à présent écouter la conversation PTT.

Action Procédure

Effectuer une transmission sur le canal prioritaire	Appuyez sur la touche Push-to-Talk et relâchez-la. Sélectionnez le canal prioritaire dans la liste. Appuyez sur la touche Push-to-Talk et maintenez-la enfoncée, puis parlez.
Mettre fin à un appel PTT	Appuyez sur la touche ARRÊT pour mettre fin à l'appel PTT .
Changer le volume PTT	Utilisez les touches de réglage du volume qui se trouvent sur le côté du combiné.
Répondre à un appel téléphonique pendant une transmission PTT	Appuyez sur la touche DÉCROCHAGE . Les transmissions PTT seront mises en attente par l'appel téléphonique.
Commencer un appel téléphonique pendant une transmission PTT	Appuyez sur la touche DÉCROCHAGE , puis composez le numéro. Les transmissions PTT seront mises en attente pendant l'appel téléphonique.
Désactiver la fonction PTT	Changez de profil (les modes Silencieux et Vibration désactivent par défaut la fonction PTT) ou résiliez tous les canaux PTT.
Souscrire à d'autres canaux PTT	Appuyez sur Conf pour ouvrir le Config Menu puis sélectionnez Push-to-Talk . Sélectionnez Canaux souscrits, puis choisissez les canaux à ajouter. Les canaux souscrits sont identifiés par un astérisque (*).

Chargeurs

Trois modèles de chargeurs sont disponibles pour les combinés réseau local sans fil 6120 et 6140. Le chargeur simple chargera un seul combiné avec une batterie installée. Le chargeur double permet de charger le combiné et une batterie supplémentaire. Le chargeur quadruple permet de charger simultanément jusqu'à quatre batteries. Toute batterie Nortel série 6100 peut être chargée sur n'importe quel chargeur.

Pendant que le combiné est en charge sur un chargeur simple ou double, il reste utilisable en mode haut-parleur ou avec un casque. Les combinés peuvent être chargés en mode veille, lorsqu'ils sont éteints et en cours d'appel.

Placez le chargeur simple ou double sur une surface horizontale plane. Branchez le câble d'alimentation dans le chargeur et dans une prise murale adéquate. Le chargeur quadruple peut être monté sur une surface horizontale ou verticale.

Chargeur simple

Placez le combiné dans le chargeur simple, face vers l'avant. Pendant que le chargeur est en charge en mode de veille, il affiche son numéro de poste et **Chargement...** ainsi qu'une icône de batterie animée dans le coin supérieur droit de l'écran. Le combiné fonctionne normalement et sonne si quelqu'un vous appelle. Si vous chargez le combiné alors qu'il est éteint, seul le message **Chargement...** et l'icône de batterie animée s'affichent et vous ne pouvez recevoir aucun appel. Veuillez noter que, pendant le cycle de charge du combiné, les points de **Chargement...** ne cessent de clignoter.

Lorsque le combiné est complètement chargé, il affiche **Chargement terminé**.

Chargeur double

Placez le combiné dans l'emplacement avant, face vers l'avant. Seule la batterie s'emboîte dans la baie de chargement.

Le témoin lumineux indique l'état de la batterie dans la baie arrière. Le combiné affiche son état de chargement comme décrit à la section Chargeur simple.

Lorsque le combiné est complètement chargé ou que vous le retirez, le chargement de la batterie commence.

REMARQUE : l'emplacement avant a la priorité. Si un combiné déchargé est placé dans l'emplacement avant pendant qu'une batterie charge dans l'emplacement arrière, le chargeur passera sur le combiné, et ne reviendra à la batterie qu'une fois le combiné entièrement chargé ou retiré, ce qui augmente la durée nécessaire à la charge de la batterie.

Chargeur quadruple

Seules les batteries, et non pas les combinés, peuvent être chargées dans le chargeur quadruple. Le chargeur quadruple peut accueillir jusqu'à quatre batteries simultanément. La batterie s'enclenche dans la baie de chargement. Le témoin lumineux au-dessus de la baie de chargement occupée indique l'état de chargement de la batterie qui s'y trouve.



Un témoin lumineux clignotant dans le chargeur double ou quadruple peut indiquer une défaillance d'une batterie. Avant de la remplacer, vérifiez son état en procédant comme suit. Testez-la d'abord dans une autre baie ou sur un autre chargeur et répétez l'opération qui a entraîné l'incident. Si le témoin lumineux ne clignote pas, cela peut signifier que le premier chargeur est défectueux. Contactez votre administrateur système pour obtenir les informations de dépannage.

Batteries

Les batteries doivent être régulièrement rechargées. Trois types de batteries sont disponibles :

Type	Temps de conversation	Temps de veille	Temps de charge
Standard	4 heures	80 heures	2 heures
Étendu	6 heures	120 heures	3 heures
Ultra-étendu	8 heures	160 heures	4 heures



Le type de modèle de batterie est indiqué sur l'étiquette. Retirez la batterie du combiné réseau local sans fil et lisez l'étiquette pour déterminer le type dont vous disposez.

Informations Concernant la Sécurité

Utilisation sûre des chargeurs et batteries

Il est normal que la batterie chauffe au cours du chargement.

Les chargeurs fonctionnent dans un environnement où la température est comprise entre 10° et 30° C (soit 50° à 85° F). Ne les exposez pas directement au soleil, ni à des températures négatives.

Ne placez dans le chargeur aucun objet autre que le combiné ou la batterie, selon les cas, pour éviter d'endommager les contacts. Si les contacts sont abîmés, la batterie ne pourra pas se charger correctement.

Utilisez exclusivement des batteries Nortel avec des chargeurs Nortel

N'utilisez jamais de chargeurs autres que ceux de la gamme Nortel. En effet, cela risquerait d'endommager la batterie.

Utilisez toujours le modèle d'adaptateur d'alimentation fourni avec les chargeurs.

Si votre batterie est défectueuse ou en cas de problème avec votre chargeur, contactez le représentant du service à la clientèle pour obtenir de l'aide.

Les chargeurs Nortel série 6100 ne peuvent pas charger les combinés/batteries Nortel série 2200 et vice-versa.



N'immergez pas la batterie dans l'eau et ne la jetez pas au feu. Ne jetez pas la batterie avec vos ordures ménagères. Déposez les batteries usagées à un point de recyclage ou renvoyez-les à votre fournisseur ou agent de maintenance.



Toutes les batteries peuvent entraîner des dommages matériels et/ou des blessures corporelles, par exemple des brûlures, si un matériau conducteur comme un bijou, des clés ou des chaînes à perles entrent en contact avec les bornes exposées. Le matériau conducteur peut re fermer un circuit électrique (court-circuit) et devenir assez chaud. Soyez vigilant lorsque vous manipulez une batterie chargée, en particulier si vous la placez à l'intérieur d'une poche, d'un porte-monnaie ou de tout autre réceptacle contenant des objets métalliques.

Utilisation sûre des combinés réseau local sans fil



AVERTISSEMENT : toute modification apportée à cet équipement qui n'a pas été expressément approuvée par Nortel peut altérer la conformité de l'appareil à la section 15 des normes de la FCC, annulant alors votre droit d'utiliser cet appareil.



AVERTISSEMENT : ces produits ne contiennent aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous à un technicien qualifié.

Avertissements concernant le fonctionnement—Atmosphères potentiellement explosives

Mettez votre combiné hors tension avant d'entrer dans une zone présentant une atmosphère potentiellement explosive. Ne retirez pas, n'installez pas et ne chargez pas les piles dans ces zones. Dans une atmosphère potentiellement explosive, des étincelles peuvent provoquer une explosion ou un incendie, entraînant des blessures corporelles, voire la mort.



Les zones à atmosphère potentiellement explosive auxquelles il est fait référence ci-dessus comprennent les zones de ravitaillement en carburant, par exemple les ponts inférieurs de bateaux, les installations de transvasement ou d'entreposage de carburant ou de produits chimiques, les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que des grains, des poussières ou des poudres métalliques et toute autre zone où il vous est généralement recommandé d'éteindre le moteur de votre véhicule. Les zones à atmosphère potentiellement explosive sont souvent, mais pas toujours, clairement signalées.

Interférences électromagnétiques et compatibilité



Quasiment tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas convenablement protégés, conçus ou configurés pour être compatibles avec ce type d'énergie.

Établissements particuliers

Pour éviter les interférences électromagnétiques et tout problème de compatibilité, mettez votre combiné hors tension dans tout établissement où des panneaux vous invitent expressément à l'éteindre. Les hôpitaux ou les centres de santé sont susceptibles d'utiliser des équipements sensibles à l'énergie externe des radiofréquences.

Stimulateurs cardiaques

L'association des fabricants de matériel médical recommande que les équipements radio portables sans fil soient maintenus à une distance minimale de 15 centimètres des stimulateurs cardiaques. Ces recommandations sont conformes aux recherches et aux recommandations du cabinet indépendant Wireless Technology Research. Il est recommandé aux personnes munies d'un stimulateur cardiaque d'observer les précautions suivantes :

- TOUJOURS maintenir le combiné, lorsqu'il est sous tension, à une distance minimale de 15 cm de leur stimulateur cardiaque.
- Ne pas porter le combiné dans une poche poitrine.

- Utiliser l'oreille du côté opposé à celui du stimulateur cardiaque pour minimiser les interférences potentielles.
- Mettre immédiatement hors tension le combiné s'ils soupçonnent le moindre problème d'interférences.

Prothèses auditives

Certains combinés sans fil peuvent gêner le fonctionnement des prothèses auditives. Si les interférences persistent, il peut s'avérer préférable de consulter le fabricant de la prothèse auditive pour discuter d'autres solutions.

Autres appareils médicaux

Si vous utilisez un autre appareil médical, consultez son fabricant afin de déterminer s'il est suffisamment protégé contre l'énergie RF externe. Votre médecin peut vous aider à obtenir ces informations.

Utilisation au volant

Les campus ou entrepôts utilisant des véhicules, par exemple des chariots élévateurs à fourche ou des voiturettes de golf, doivent se soumettre aux règles suivantes lors de l'utilisation de combinés réseau local sans fil :

- Vous devez être très attentif à la route, à l'allée ou au chemin où vous circulez.
- Utilisez la fonction mains libres, si elle est disponible.
- Arrêtez-vous et garez-vous sur le côté de la route, de l'allée ou du chemin avant d'effectuer un appel ou d'y répondre.

Pour les véhicules équipés d'un airbag

Ne posez pas un combiné dans la zone au-dessus de l'airbag ou dans sa zone de déploiement. Les airbags se gonflent avec puissance. Si un combiné est posé dans sa zone de déploiement et que l'airbag se gonfle, le combiné risque d'être violemment projeté à l'intérieur du véhicule et de blesser gravement les occupants.

Mesures de précaution

- Évitez de laisser tomber le combiné ou de le cogner contre des surfaces dures. Transportez le combiné dans un étui ou un boîtier pour le protéger.
- Ni le combiné, ni le chargeur ne contiennent des pièces réparables par l'utilisateur. N'ouvrez pas le combiné et ne démontez pas le chargeur, sous peine d'annuler la garantie.
- Avant de les nettoyer, mettez le téléphone hors tension et débranchez le chargeur. Veillez à ne pas exercer une pression excessive sur les contacts électriques du chargeur pendant le nettoyage.
- Pour éliminer la plupart des salissures ou résidus de la surface du combiné, il suffit d'utiliser un chiffon ou une serviette en papier humide. Si l'eau seule ne suffit pas à éliminer certaines tâches, vous pouvez utiliser un détergent doux. Si vous préférez une solution de nettoyage en vaporisateur, vous pouvez l'utiliser mais avec grand soin. Ne la vaporisez pas en biais. Faites attention à ce que le liquide ne s'infilte pas à l'intérieur du clavier. Veillez à nettoyer tous les résidus de détergent avec un chiffon propre humide. N'immergez pas le combiné.
- Si le connecteur du casque est sale, vous risquez d'entendre de la friture ou le signal peut s'entrecouper. Pour nettoyer le connecteur, imbitez d'alcool isopropylique l'extrémité sans coton d'un coton-tige. Insérez soigneusement ce coton-tige dans le connecteur et faites-le tourner. Répétez cette opération à plusieurs reprises. Si possible, soufflez de l'air comprimé dans le connecteur afin d'éliminer tous les résidus.
- Maintenez la prise casque couverte lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- L'utilisation d'un boîtier peut contribuer à protéger les surfaces et à éviter l'infiltration de liquides (par exemple, la pluie) à l'intérieur du combiné.
- Si l'intérieur de votre combiné est mouillé, n'essayez pas d'accélérer son séchage en le plaçant dans un four ou un séchoir. Vous risqueriez de l'endommager et d'invalider sa garantie. Procédez plutôt comme suit :
 1. Mettez immédiatement le combiné hors tension.
 2. Retirez la batterie du combiné.
 3. Éliminez le surplus de liquide en agitant le combiné.
 4. Placez le combiné et la batterie en position verticale dans une zone à température ambiante et bien aérée.

5. Laissez-les sécher pendant 72 heures avant de reconnecter la batterie et/ou de remettre le combiné sous tension.

Si le combiné ne fonctionne toujours pas après cette procédure, contactez votre administrateur système pour obtenir les informations de dépannage.

Introducción

El Nortel WLAN Handset 6120 y 6140 utiliza tecnología de ondas de radio para enviar y recibir transmisiones de datos y de voz, y está diseñado para funcionar de forma muy similar a un teléfono celular. No obstante, este Teléfono utiliza el sistema de comunicación privado instalado en el lugar y no funciona fuera del área de cobertura de dicho sistema.



Antes de utilizar el Teléfono por primera vez, se debe cargar la batería por completo. Coloque el Teléfono en el cargador durante dos horas como mínimo.

Si desea Realice lo siguiente

- | | |
|------------------------|--|
| Para cambiar el idioma | Presione la tecla multifuncional Cfg (Conf) para abrir Config Menu (Menú de Config). Seleccione Phone Settings (Ajustes telef.) y luego la opción Language (Idioma). Utilice las teclas de navegación para desplazarse y seleccione el idioma de preferencia. Los menús del teléfono se mostrarán en el idioma seleccionado. |
| Quitar la batería | Presione la traba de la batería en la parte trasera del Teléfono y jale la batería hacia usted. La batería se deslizará hacia afuera. |
| Colocar la batería | Deslice el borde de la batería por el fondo de la cavidad. Empuje la parte superior de la batería hasta que se traben en su lugar. No debe forzarla para introducirla en el Teléfono. |
| Encender el Teléfono | Presione y mantenga presionada la tecla FIN hasta oír dos chirridos. |

Si desea Realice lo siguiente

Apagar el Teléfono	Presione y mantenga presionada la tecla FIN . Se oirá un chirrido. Durante una llamada, debe colgar primero y luego apagar el Teléfono.
Desbloquear el teclado	Presione la tecla multifuncional Dsbl y luego la tecla #.
Bloquear el teclado	Presione la tecla multifuncional Conf y luego (Enter) para bloquear el teclado manualmente.
Hacer una llamada interna	Presione la tecla INICIO, aguarde el tono de marcación y luego marque la extensión.
Hacer una llamada externa	Presione la tecla INICIO, aguarde el tono de marcación y luego marque el número como lo haría en un teléfono de escritorio.
Seleccionar una línea	Presione LÍNEA y la tecla numérica correspondiente a la línea que desee. Se oirá el tono de marcación.
Marcar un número	Luego de oír el tono de marcación, presione las teclas numéricas para marcar el número.
Atender una llamada	Para atender una llamada, presione la tecla INICIO y coloque el auricular en la oreja. También puede activar la función de altavoz o utilizar auriculares.
Atender una llamada en otra línea	Si durante una llamada oye un timbre bajo, hay una llamada entrante en otra línea. El número de línea se muestra con intermitencia en la pantalla. Para atender la segunda llamada, coloque la primera llamada en espera, presione la tecla LÍNEA y luego marque el número de línea de la otra llamada.

Si desea Realice lo siguiente

Desactivar o volver a activar el micrófono	Presione FCN y luego la tecla funcional Sil .
Poner una llamada en espera	Presione FCN y luego la tecla funcional Ret .
Reanudar una llamada en espera	Presione la tecla LÍNEA y luego la tecla del número de línea.
Finalizar una llamada	Presione la tecla FIN . Asegúrese de hacerlo al término de cada llamada para regresar al modo de espera.
Cambiar el volumen del altavoz	Durante la llamada, presione los botones de subir y bajar el volumen al costado del Teléfono.
Cambiar el volumen del timbre	Al sonar el timbre, presione los botones de subir y bajar el volumen al costado del Teléfono.
Detener el timbre	Para silenciar el timbre, presione la tecla FIN .
Activar o desactivar el altavoz	Durante una llamada, presione FCN y luego la tecla multifuncional Altv , y hable en dirección al Teléfono.
Mostrar otras funciones	Presione la tecla multifuncional Actv para que aparezca una lista de funciones y teclas multifuncionales disponibles. Durante una llamada, presione la tecla FCN para que aparezca una lista de funciones disponibles y teclas multifuncionales para el manejo de la llamada.

Si desea Realice lo siguiente

- | | |
|--------------------------|---|
| Cambiar el perfil | Presione la tecla multifuncional Perf y utilice las teclas de navegación para seleccionar otro perfil. El perfil seleccionado se marca con un asterisco (*). |
| Encender la luz de fondo | La luz de fondo se enciende durante 10 segundos al presionar cualquier tecla o cuando hay una llamada entrante. Si no presiona otra tecla en ese período, la luz se apagará luego de 10 segundos. |

Resumen de la función de comunicación instantánea (PTT)

(sólo en Nortel WLAN Handset 6140)

La función de comunicación instantánea (PTT) permite utilizar el Nortel WLAN Handset 6140 en modo de transmisión en grupo, donde un solo Teléfono puede transmitir a varios receptores, al igual que una radio bidireccional.

Si desea Realice lo siguiente

- | | |
|-------------------------------|--|
| Hacer una llamada PTT | Para llamar en el canal predeterminado, presione y mantenga presionado el botón Pulse para hablar en modo de espera. Espere a que aparezca la palabra Transmitiendo en pantalla y luego coloque el Teléfono a dos pulgadas (5 cm) aproximadamente de los labios para hablar. |
| Atender una llamada PTT | Presione y mantenga presionado el botón Pulse para hablar durante los 10 segundos de espera. |
| Seleccionar otro canal de PTT | Presione y suelte el botón Pulse para hablar . Utilice las teclas de navegación para seleccionar otro canal. |

Si desea Realice lo siguiente

- | | |
|--|--|
| Finalizar una llamada PTT e iniciar otra | Para salir de la llamada PTT, presione la tecla FIN . Presione y suelte el botón Pulse para hablar , y seleccione otro canal de la lista. Presione y mantenga presionado el botón Pulse para hablar para iniciar la transmisión en el otro canal. |
| Recibir una llamada PTT durante una llamada telefónica | Para finalizar la llamada telefónica, presione la tecla FIN . Luego podrá oír la llamada PTT. |
| Transmitir en el canal prioritario | Presione y suelte el botón Pulse para hablar . Seleccione el canal prioritario de la lista. Presione y mantenga presionado el botón Pulse para hablar , y luego hable. |
| Finalizar una llamada PTT | Para salir de la llamada PTT, presione la tecla FIN . |
| Cambiar el volumen deL modo PTT | Presione los botones de subir y bajar el volumen al costado del Teléfono. |
| Atender una llamada telefónica durante una transmisión PTT | Presione la tecla INICIO . La llamada telefónica interrumpirá las transmisiones PTT. |
| Iniciar una llamada telefónica durante una transmisión PTT | Presione la tecla INICIO y marque el número. Las transmisiones PTT se interrumpirán durante la llamada telefónica. |

Si desea Realice lo siguiente

Desactivar el modo PTT	Cambie de perfil (los modos Silencio y Vibrar desactivan el modo PTT en forma predeterminada) o cancele la suscripción a todos los canales de PTT.
Suscribirse a otros Canales de PTT	Presione Conf para abrir el Menú Config y seleccione Pulse para hablar . Seleccione Canales suscritos y luego elija los canales que desea agregar. Los canales suscritos se marcan con un asterisco (*).

Cargadores

Hay tres modelos de cargador disponibles para el WLAN Handset 6120 y 6140. El cargador simple carga un solo Teléfono con una batería instalada. El cargador doble carga el Teléfono y una batería de repuesto. El cargador cuádruple puede cargar hasta cuatro baterías al mismo tiempo. Cualquier batería de la serie Nortel 6100 se puede cargar en cualquier cargador.

Los cargadores simples y dobles permiten que el Teléfono funcione en modo de altavoz o con auriculares mientras se carga. Los teléfonos se pueden cargar en modo de espera, durante una llamada activa o cuando están apagados.

Coloque el cargador simple o doble sobre una superficie plana horizontal. Conecte la fuente de energía al cargador y a un tomacorriente de pared adecuado. El cargador cuádruple se puede instalar sobre una superficie horizontal o vertical.

Cargador simple

Coloque el Teléfono en el Cargador Simple mirando hacia adelante. Mientras el Teléfono se carga en modo de espera, muestra el número de extensión y el mensaje **Cargando...** así como también un icono animado de la batería en la esquina superior derecha de la pantalla. El Teléfono permanece en total funcionamiento y sonará si hay una llamada. Si el Teléfono se carga cuando está apagado, sólo se mostrará el mensaje **Cargando...** y el icono animado de la batería, pero no se recibirán llamadas. Observe que durante el ciclo de carga del Teléfono, los puntos de **Cargando...** se desplazan rápidamente.

Cuando el Teléfono esté totalmente cargado, el mensaje Carga completa se mostrará en pantalla.

Cargador doble

Coloque el Teléfono en la ranura delantera mirando hacia adelante. La batería se trabará por sí sola en el módulo de carga. El indicador luminoso del módulo trasero indica el estado de la batería. El Teléfono muestra el estado de la carga como se describe para el cargador simple.

Cuando el Teléfono esté totalmente cargado o se retire, comenzará a cargarse la batería.

NOTA: La ranura delantera tiene prioridad. Si se coloca un Teléfono descargado en la ranura delantera mientras se encuentra cargando una batería en la ranura trasera, el cargador se desviará al Teléfono y sólo volverá a cargar la batería cuando el Teléfono sea retirado o esté totalmente cargado, tardando así más tiempo para cargar la batería.

Cargador cuádruple

En el cargador cuádruple sólo se pueden cargar baterías pero no Teléfonos. El cargador cuádruple puede cargar hasta cuatro baterías en forma simultánea. La batería se traba dentro de la ranura de carga. El indicador luminoso arriba del módulo ocupado indica el estado de carga de la batería.



Un indicador luminoso intermitente en el cargador doble o en el cuádruple puede indicar una falla en la batería. Siga el procedimiento descrito debajo para verificar la condición de la batería antes de cambiarla. Primero, verifique la batería en otro módulo o cambie de cargador y repita la operación que produjo la falla. Si el indicador luminoso de la misma batería permanece estable al insertar ésta en otro módulo o cargador, el primer cargador puede estar defectuoso. Para obtener información de reparación, contacte al administrador del sistema.

Baterías

Las baterías se deben recargar en forma periódica. Hay tres opciones disponibles de batería:

Tipo	Tiempo de habla	Tiempo de espera	Tiempo de carga
Estándar	4 horas	80 horas	2 horas
Mayor duración	6 horas	120 horas	3 horas
Máxima duración	8 horas	160 horas	4 horas



El tipo de modelo de la batería está impreso en la etiqueta. Quite la batería del Teléfono WLAN para ver la etiqueta y determinar el tipo de batería que ha recibido.

Información de Seguridad

Seguridad en el uso de los cargadores y la batería

Durante la carga, es normal que la batería se torne caliente.

Los cargadores funcionan a una temperatura ambiente de 50° a 85°F (10° a 30°C). No los exponga a temperaturas heladas o a la luz solar directa.

Para evitar doblar los contactos, no coloque nada en el cargador a excepción del Teléfono o la batería única, según corresponda. Los contactos doblados pueden impedir que se cargue la batería.

Utilice sólo baterías Nortel con los cargadores Nortel.

Jamás utilice una unidad de carga que no sea Nortel ya que podría dañar la batería.

Utilice sólo el adaptador conectable de energía eléctrica del modelo original para los cargadores.

En caso de una batería defectuosa o un problema con el cargador, contacte al representante de reparación para obtener asistencia.

Los cargadores de la serie Nortel 6100 no se pueden utilizar para cargar Teléfonos ni baterías de la serie Nortel 2200 y viceversa.



No sumerja la batería en agua ni la arroje al fuego.

No deseche la batería junto con los residuos domésticos. Deposite las baterías usadas en un lugar de recolección adecuado para su reciclaje o envíelas al proveedor o al agente de reparación.



Todas las baterías pueden causar daños a la propiedad o lesiones corporales, como quemaduras, si un material conductor, como joyas, llaves o cadenas, entra en contacto con los terminales expuestos. El material conductor puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y tornarse muy caliente. Tenga cuidado al manipular baterías cargadas, especialmente al colocarlas en bolsillos, carteras u otro receptáculo con objetos metálicos.

Seguridad en el uso de los Teléfonos WLAN



ADVERTENCIA: Los cambios o modificaciones en el equipo que no estén autorizados por Nortel pueden causar un incumplimiento del párrafo 15 de las disposiciones de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de EE. UU.) por parte de dicho equipo, y anular así la autoridad del usuario para utilizarlo.



ADVERTENCIA: Este producto no contiene piezas reparables por el usuario en su interior. Las reparaciones deben ser hechas por personal de reparación calificado.

Advertencias sobre el funcionamiento—Atmósferas potencialmente explosivas

Apague el Teléfono antes de ingresar a un área con atmósfera potencialmente explosiva. No quite, instale o cargue baterías en dichas áreas. En una atmósfera potencialmente explosiva, las chispas pueden causar explosiones o incendio, y provocar lesiones corporales o incluso la muerte.



Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas comprenden áreas de carga de combustible, tales como debajo de la cubierta de embarcaciones, lugares de almacenamiento o transferencia de combustible o productos químicos, áreas donde el aire contenga sustancias químicas o partículas, como granos, polvo o polvos de metal, y cualquier otra área donde habitualmente se recomienda apagar el motor del vehículo. Con frecuencia, pero no siempre, las áreas con atmósferas potencialmente explosivas están señaladas.

Interferencia electromagnética y compatibilidad



Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (IEM) si no han sido adecuadamente protegidos, diseñados o configurados para la compatibilidad electromagnética.

Establecimientos

Para evitar la interferencia electromagnética o conflictos de compatibilidad, apague el Teléfono en cualquier lugar donde haya anuncios que lo ordenen. Los hospitales o centros de atención médica pueden utilizar equipos sensibles a la energía de RF externa.

Marcapasos

La Asociación de Fabricantes de la Industria de la Salud (Health Industry Manufacturers Association) recomienda mantener una distancia mínima de 6 pulgadas (15 cm) entre un aparato de radio inalámbrico de mano y un marcapasos. Dichas recomendaciones guardan coherencia con las investigaciones independientes y recomendaciones de Wireless Technology Research. Las personas con marcapasos deben:

- Mantener SIEMPRE el Teléfono a más de 6 pulgadas (15 cm) del marcapasos cuando el Teléfono está ENCENDIDO.
- No llevar el Teléfono en un bolsillo superior.
- Utilizar la oreja contraria al marcapasos para minimizar el potencial de interferencia.
- APAGAR de inmediato el Teléfono ante cualquier motivo de sospecha de interferencia.

Audífonos

Algunos Teléfonos inalámbricos pueden interferir con ciertos audífonos. En caso de interferencia, se recomienda consultar otras alternativas al fabricante del audífono.

Otros dispositivos médicos

Si usted utiliza otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante del dispositivo para determinar si se encuentra protegido adecuadamente de la energía de RF externa. Su médico quizás pueda ayudarlo a obtener dicha información.

Uso al conducir

Las instalaciones en espacios abiertos y plantas de depósito que utilizan vehículos, como horquillas elevadoras o carros de golf, deben seguir estas pautas al utilizar Teléfonos WLAN:

- Prestar suma atención al camino, senda o pasillo y al conducir.
- Utilizar dispositivos de manos libres, en caso de haberlos.
- Apartarse del camino, senda o pasillo y estacionar antes de hacer o atender una llamada.

Vehículos equipados con bolsa de aire

No coloque el Teléfono sobre el área de la bolsa de aire o en el área de despliegue de ésta. La bolsa de aire se infla con gran fuerza. Si el Teléfono se coloca en el área de despliegue de la bolsa de aire y ésta se infla, el Teléfono podrá ser expulsado a gran velocidad y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo.

Cuidado del teléfono WLAN

- Evite dejar caer el Teléfono o golpearlo contra superficies duras. Si lleva el Teléfono en una funda o estuche, ayudará a protegerlo.
 - El Teléfono o los cargadores no contienen piezas reparables. No se debe abrir la carcasa del Teléfono ni desarmar los cargadores. Si se hace, se anula la garantía.
 - Apague el Teléfono y desconecte los cargadores antes de limpiarlos. Al limpiar, tenga cuidado de no ejercer demasiada presión en los contactos eléctricos del cargador.
 - La limpieza de la superficie del Teléfono con una toalla de papel o paño humedecido con agua elimina gran parte de los residuos o capas de suciedad. Si la suciedad está muy adherida para el uso de agua solamente, se puede usar un detergente suave. Se puede utilizar un limpiador de rociado pero con cuidado. No rocíe en ángulo. No permita que los limpiadores líquidos se filtren en el teclado. Asegúrese de quitar todo el detergente residual con un paño humedecido con agua limpia. No lo sumerja.
 - Si el conector de auriculares está sucio, podrá experimentar una señal ruidosa o intermitente. Para limpiar el conector, sumerja en alcohol isopropílico el extremo no recubierto de un hisopo de algodón de papel o madera. Insértelo suavemente en el conector y gírelo. Repita varias veces. En caso de tener aire comprimido disponible, utilícelo para quitar los restos del conector.
 - Mantenga el conector de auriculares tapado cuando no se use.
 - El uso de un estuche podrá ayudar a proteger las superficies y evitar el ingreso de líquidos (por ej., lluvia) en el interior del Teléfono.
 - Si el interior del Teléfono se moja, no intente secarlo rápidamente en un horno o secador ya que dañará el Teléfono y anulará la garantía. En su lugar, realice lo siguiente:
 1. Desconecte inmediatamente el Teléfono de la fuente de energía eléctrica.
 2. Quite la batería del Teléfono.
 3. Sacuda el Teléfono para quitar el líquido en exceso.
 4. Coloque el Teléfono y la batería en posición vertical en un área a temperatura ambiente y con buena circulación de aire.
 5. Deje secar el Teléfono y la batería durante 72 horas antes de volver a conectar la batería o conectar el Teléfono a la fuente de energía eléctrica.
- Si el Teléfono no funciona luego de seguir los pasos anteriores, contacte al administrador del sistema telefónico para obtener información de reparación.

Einstieg

Das Nortel WLAN-Handgerät 6120 und 6140 verwendet zum Senden und Empfangen von Sprachübertragungen Funkwellentechnologie. Entwurfsgemäß gleicht es in seiner Funktionsweise einem Mobiltelefon. Das Handgerät macht jedoch von einem privaten Kommunikationssystem Gebrauch, das in Ihrer Einrichtung installiert ist, und funktioniert außerhalb des Empfangsbereichs dieses Systems nicht.



Vor der erstmaligen Verwendung muss der Akku des Handgeräts vollständig aufgeladen werden. Lassen Sie das Handgerät mindestens zwei Stunden lang im Ladegerät liegen.

Gewünschte Aktion Vorgehensweise

- | | |
|---------------------------|--|
| Ändern der Sprache | Drücken Sie den Softkey Cfg (Kfg), um das Config Menu (Konfig. Menü) zu öffnen. Wählen Sie Phone Settings (Telephoneinstell) und danach die Option Language (Sprache). Blättern Sie mit den Navigationstasten zur gewünschten Sprache und wählen Sie sie aus. Die Menüs des Handgeräts werden nun in der ausgewählten Sprache angezeigt. |
| Herausnehmen des Akkus | Drücken Sie auf die Verriegelung am Akku auf der Rückseite des Handgeräts, und ziehen Sie den Akku auf sich zu. Der Akku wird nach außen freigegeben. |
| Wiedereinsetzen des Akkus | Schieben Sie den Vorsatz des Akkus in die Vertiefung. Drücken Sie oben auf den Akku, bis er einrastet. Es sollte keine übermäßige Kraftanstrengung erforderlich sein. |

Gewünschte Aktion Vorgehensweise

Einschalten des Handgeräts	Drücken und halten Sie die Taste AUFLEGEN , bis zwei Signaltöne zu hören sind.
Ausschalten des Handgeräts	Drücken und halten Sie die Taste AUFLEGEN . Sie hören einen Signalton. Wenn Sie ein Gespräch führen, legen Sie zuerst auf, bevor Sie das Handgerät ausschalten.
Entriegeln des Tastenfeldes	Drücken Sie den Softkey Aufh und danach # .
Verriegeln des Tastenfeldes	Drücken Sie den Softkey Kfg und danach (Eingabe), um das Tastenfeld manuell zu verriegeln.
Intern telefonieren	Drücken Sie die Taste ANRUFEN , warten Sie auf ein Freizeichen, und wählen Sie die Durchwahlnummer.
Extern telefonieren	Drücken Sie die Taste ANRUFEN , warten Sie auf ein Freizeichen, und wählen Sie die Nummer genauso wie von Ihrem Schreibtischtelefon.
Auswählen einer Leitung	Drücken Sie LINE , und wählen Sie die der gewünschten Leitung entsprechende Zifferntaste. Sie hören ein Freizeichen.
Wählen einer Nummer	Wenn Sie ein Freizeichen hören, drücken Sie die Zifferntasten, um die Nummer zu wählen.
Entgegennehmen eines Anrufs	Um einen Anruf entgegenzunehmen, drücken Sie die Taste ANRUFEN , und halten Sie den Hörer an das Ohr. Sie können auch die Lautsprecherfunktion aktivieren oder ein Headset verwenden.

Gewünschte Aktion Vorgehensweise

Entgegennehmen eines Anrufs auf einer zweiten Leitung	Wenn Sie während eines Gesprächs einen gedämpften Rufton hören, wird auf der zweiten Leitung ein Anruf empfangen. Möglicherweise blinkt die betreffende Leitungsnummer auf der Anzeige. Um diesen Anruf entgegenzunehmen, stellen Sie den ersten Anruf in die Warteschlange. Drücken Sie die Taste LINE und danach die Zifferntaste für die Leitungsnummer des zweiten Anrufs.
Stummschalten oder Einschalten des Mikrofons	Drücken Sie FCN und anschließend den Softkey Stmm .
Anruf in die Warteschlange stellen	Drücken Sie FCN und anschließend den Softkey Halt .
Fortsetzen eines in die Warteschlange gestellten Anrufs	Drücken Sie die Taste LINE und anschließend die Zifferntaste der betreffenden Leitungsnummer.
Auflegen	Drücken Sie die Taste AUFLEGEN . Drücken Sie diese Taste am Ende eines jeden Gesprächs, um wieder in den Bereitschaftsmodus zurückzukehren.
Ändern der Lautstärke des Lautsprechers	Drücken Sie während des Gesprächs die Taste LAUTER bzw. LEISER an der Seite des Handgeräts.
Ändern der Lautstärke des Ruftons	Drücken Sie während des Ruftons die Taste LAUTER bzw. LEISER an der Seite des Handgeräts.
Ausschalten des Ruftons	Drücken Sie die Taste AUFLEGEN , um den Rufton zu unterdrücken.

Gewünschte Aktion Vorgehensweise

Aktivieren oder Deaktivieren des Lautsprechertelefons	Drücken Sie während eines Gesprächs FCN und danach den Softkey Ltsp , und sprechen Sie in das Handgerät.
Anzeigen weiterer Funktionen	Drücken Sie den Softkey Aktv , um eine Liste der Funktionen und verfügbaren Softkeys anzuzeigen. Drücken Sie während eines Gesprächs die Taste FCN , um eine Liste der verfügbaren Funktionen und Softkeys zur Anrufabwicklung anzuzeigen.
Ändern des Profils	Drücken Sie den Softkey Prof , und wählen Sie mit den Navigationstasten ein anderes Profil aus. Das ausgewählte Profil ist durch ein Sternchen (*) gekennzeichnet.
Einschalten der Display-Beleuchtung	Die Display-Beleuchtung wird bei Drücken einer beliebigen Taste oder bei Empfang eines Anrufs eingeschaltet. Sie bleibt 10 Sekunden lang eingeschaltet. Nach 10 Sekunden wird sie ausgeschaltet, sofern zwischenzeitlich keine andere Taste gedrückt wurde.

Übersicht über den Push-to-Talk- (PTT) Betrieb

(Nur Nortel WLAN-Handgerät 6140)

Mit der Push-to-Talk- (PTT) Funktion kann das Nortel WLAN-Handgerät 6140 in einem Gruppenrundrufmodus verwendet werden. Ein einzelnes Handgerät kann in diesem Modus, ähnlich wie ein bidirektionales Funkgerät, an mehrere Empfänger senden.

Gewünschte Aktion	Vorgehensweise
-------------------	----------------

Durchführen eines PTT-Anrufs	Um auf dem Standardkanal zu telefonieren, drücken und halten Sie im Bereitschaftsmodus die Taste Push-to-Talk . Warten Sie, bis auf dem Display Übertragung angezeigt wird. Halten Sie das Handgerät dann ca. 5 cm vom Mund entfernt, und sprechen Sie.
Entgegennehmen eines PTT-Anrufs	Drücken und halten Sie die Taste Push-to-Talk während der 10-sekündigen Wartezeit.
Auswählen eines anderen PPT-Kanals	Drücken Sie die Taste Push-to-Talk , und lassen Sie sie wieder los. Wählen Sie mit den Navigationstasten einen anderen Kanal aus der Liste aus.
Beenden eines PTT-Anrufs und Starten eines anderen	Drücken Sie die Taste AUFLEGEN , um den PTT-Anruf zu beenden. Drücken Sie die Taste Push-to-Talk , und lassen Sie sie wieder los. Wählen Sie einen anderen Kanal aus der Liste aus. Drücken und halten Sie die Taste Push-to-Talk , um mit der Übertragung auf dem anderen Kanal zu beginnen.
Entgegennehmen eines PTT-Anrufs während eines Telefonanrufs	Drücken Sie die Taste AUFLEGEN , um den Telefonanruf zu beenden. Jetzt können Sie den PTT-Anruf hören.

Gewünschte Aktion Vorgehensweise

Senden auf dem Prioritätskanal	Drücken Sie die Taste Push-to-Talk , und lassen Sie sie wieder los. Wählen Sie den Prioritätskanal aus der Liste aus. Drücken und halten Sie Push-to-Talk , und sprechen Sie.
Beenden eines PTT-Anrufs	Drücken Sie die Taste AUFLEGEN , um den PTT-Anruf zu beenden.
Ändern der PTT-Lautstärke	Drücken Sie die Tasten Lauter und Leiser an der Seite des Handgeräts.
Entgegennehmen eines Telefonanrufs während einer PTT-Übertragung	Drücken Sie die Taste ANRUFEN . PTT-Übertragungen werden durch den Telefonanruf verdrängt.
Starten eines Telefonanrufs während einer PTT-Übertragung	Drücken Sie die Taste ANRUFEN , und wählen Sie die Nummer. PTT-Übertragungen werden während des Telefonanrufs verdrängt.
Ausschalten der PTT-Funktion	Wechseln Sie zu einem anderen Profil (PTT ist bei Stumm und Vibration standardmäßig deaktiviert), oder heben Sie das Abonnement aller PTT-Kanäle auf.
Abonnieren weiterer PTT-Kanäle	Drücken Sie Kfg , um das Konfigurationsmenü zu öffnen, und wählen Sie Push-to-Talk . Wählen Sie Abonnierte Kanäle und anschließend die Kanäle, die Sie hinzufügen möchten. Abonnierte Kanäle werden durch ein Sternchen (*) gekennzeichnet.

Ladegeräte

Für das WLAN-Handgerät 6120 und 6140 ist ein Ladegerät in drei Ausführungen erhältlich. Mit dem Einzelladegerät kann ein einzelnes Handgerät mit einem installierten Akku aufgeladen werden. Mit dem Doppelladegerät können das Handgerät und ein Ersatzakku aufgeladen werden. Mit dem Viererladegerät können bis zu vier Akkus gleichzeitig aufgeladen werden. Jeder beliebige Akku der Nortel Serie 6100 kann in jedem der Ladegerätmodelle aufgeladen werden.

Bei Einzel- und Doppelladegeräten bleibt das Handgerät während des Aufladens im Lautsprechermodus oder mit einem Headset weiterhin funktionsfähig. Handgeräte können im Bereitschaftsmodus, während eines aktiven Anrufs oder ausgeschaltet aufgeladen werden.

Legen Sie das Einzel- oder Doppelladegerät auf eine flache, horizontale Oberfläche. Schließen Sie das Netzteil an das Ladegerät und an eine geeignete Netzsteckdose an. Das Viererladegerät kann auf einer horizontalen oder vertikalen Oberfläche montiert werden.

Einzelladegerät

Platzieren Sie das Handgerät mit der Vorderseite nach vorne in das Einzelladegerät. Befindet sich das Handgerät beim Aufladen im Bereitschaftsmodus, zeigt es seine Durchwahlnummer und die Meldung

Ladevorgang... sowie ein animiertes Akkusymbol in der rechten oberen Ecke des Displays an. Das Handgerät ist voll funktionsfähig und läutet bei einem Anruf. Ist das Handgerät beim Aufladen ausgeschaltet, wird nur die Meldung **Ladevorgang...** zusammen mit dem animierten Akkusymbol angezeigt, es können jedoch keine Anrufe empfangen werden. Es ist zu beachten, dass die Punkte in der Meldung **Ladevorgang...** während des Ladevorgangs nacheinander abwechselnd ein- und ausgeblendet werden.

Wenn das Handgerät vollständig aufgeladen ist, wird die Meldung **Ladevorgang abgeschl** angezeigt.

Doppelladegerät

Platzieren Sie das Handgerät mit der Vorderseite nach vorne im vorderen Steckplatz. Der Akku alleine ohne Telefon rastet im Ladefach ein.

An der LED ist der Status des Akkus im hinteren Fach zu erkennen. Das Handgerät zeigt seinen Ladestatus wie für das Einzelladegerät beschrieben an.

Wenn das Handgerät vollständig aufgeladen ist oder herausgenommen wird, wird mit dem Aufladen des Akkus begonnen.

HINWEIS: Dem vorderen Steckplatz wird Vorrang eingeräumt. Wird ein entladenes Handgerät im vorderen Steckplatz platziert, während ein Akku im hinteren Fach aufgeladen wird, schaltet das Ladegerät auf das Handgerät um. Da es erst dann auf den Akku zurückschaltet, nachdem das Handgerät vollständig aufgeladen oder herausgenommen wurde, dauert es entsprechend länger, den Akku aufzuladen.

Viererladegerät

Im Viererladegerät können nur Akkus und keine Handgeräte aufgeladen werden. Im Viererladegerät werden bis zu vier Akkus gleichzeitig aufgeladen. Der Akku rastet im Ladefach ein. An der LED oberhalb des bestückten Fachs ist der Ladestatus des Akkus im betreffenden Fach zu erkennen.



Eine blinkende LED am Doppel- oder Viererladegerät weist möglicherweise auf einen Akkufehler hin. Überprüfen Sie anhand des folgenden Verfahrens den Zustand des Akkus, bevor Sie ihn ersetzen. Überprüfen Sie den Akku zuerst in einem anderen Fach oder verwenden Sie ein anderes Ladegerät, und wiederholen Sie den Vorgang, durch den der Fehler verursacht wurde. Leuchtet die LED permanent, nachdem der gleiche Akku in ein anderes Fach oder ein anderes Ladegerät eingesetzt wurde, funktioniert das zuerst verwendete Ladegerät möglicherweise nicht richtig. Bitten Sie Ihren Systemadministrator um Reparaturauskünfte.

Akkus

Die Akkus müssen regelmäßig aufgeladen werden. Es sind drei Akkuoptionen verfügbar:

Typ	Sprechzeit	Bereit- schaftszeit	Ladezeit
Standard	4 Stunden	80 Stunden	2 Stunden
Extended	6 Stunden	120 Stunden	3 Stunden
Ultra- Extended	8 Stunden	160 Stunden	4 Stunden



Der Typ des Akkumodells ist auf dem Etikett aufgedruckt. Nehmen Sie den Akku aus dem WLAN-Handgerät heraus, und stellen Sie anhand des Etiketts den Akkutyp fest.

Sicherheitsinformationen

Sichere Verwendung von Ladegeräten und Akkus

Eine Erwärmung des Akkus während des Ladevorgangs ist völlig normal. Die Betriebstemperatur von Ladegeräten liegt zwischen 10 bis 30 °C. Setzen Sie die Geräte weder Temperaturen um den Gefrierpunkt noch direkter Sonneneinstrahlung aus.

Platzieren Sie keine anderen Gegenstände, sondern nur das Handgerät bzw. einen einzelnen Akku im Ladegerät, damit die Kontakte nicht verbogen werden. Bei verbogenen Kontakten kann der Akku möglicherweise nicht mehr aufgeladen werden.

Verwenden Sie mit Ladegeräten von Nortel nur Akkus von Nortel.

Verwenden Sie niemals Ladegeräte, die nicht von Nortel hergestellt wurden, da sie zu Beschädigungen der Akkus führen können.

Verwenden Sie ausschließlich das Original-Netzteil für die Ladegeräte.

Wenden Sie sich bei einem schadhafte Akku oder einem Problem mit dem Ladegerät an den Kundendienst.

Mit Ladegeräten der Nortel Serie 6100 können keine Handgeräte/Akkus der Nortel Serie 2200 und mit Ladegeräten der Nortel Serie 2200 können keine Handgeräte/Akkus der Nortel Serie 6100 aufgeladen werden.



Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser, und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.

Entsorgen Sie den Akku nicht im Hausmüll. Bringen Sie alte Akkus zu einer Recycling-Sammelstelle, oder schicken Sie sie an Ihren Händler oder an den Kundendienst zurück.



Alle Akkus können zu Beschädigungen und/oder Verletzungen wie z. B. Verbrennungen führen, wenn Gegenstände aus leitendem Material wie Schmuck, Schlüssel oder Perlenketten mit freiliegenden Polen in Kontakt kommen. Das leitende Material kann einen Kurzschluss auslösen und sehr heiß werden. Bei der Handhabung aufgeladener Akkus ist Vorsicht geboten. Insbesondere, wenn sie in eine Tasche, Handtasche oder einen anderen Behälter mit Metallgegenständen gelegt werden.

Sichere Verwendung von WLAN-Handgeräten



VORSICHT: Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Nortel gebilligt wurden, können zu einem Verstoß gegen Teil 15 der FCC-Vorschriften und zum Erlöschen der Nutzungsrechte führen.



VORSICHT: Innerhalb dieses Produkts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Überlassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten qualifiziertem Servicepersonal.

Warnhinweise zum Betrieb—potenziell explosive Umgebungsluft

Schalten Sie das Handgerät aus, bevor Sie einen Bereich mit potenziell explosiver Umgebungsluft betreten. In solchen Bereichen dürfen keine Akkus entfernt, eingesetzt oder aufgeladen werden. Funken können hier eine Explosion oder ein Feuer auslösen und somit zu Verletzungen oder sogar zum Tode führen.



Zu Bereichen mit potentiell explosiver Umgebungsluft gehören Brennstoffzufuhrbereiche wie z. B. unter Deck auf Booten, Einrichtungen zum Umschlag oder zur Lagerung von Brennstoff oder Chemikalien, Bereiche mit chemikalien- oder partikelhaltiger Luft wie z. B. Getreide, Staub oder Metallpulver, sowie alle anderen Bereiche, in denen normalerweise zum Ausschalten des Fahrzeugmotors geraten wird. In Bereichen mit potenziell explosiver Umgebungsluft sind in der Regel entsprechende Warnschilder aufgestellt.

Elektromagnetische Störungen und Kompatibilität



Fast jedes elektronische Gerät ist gegenüber elektromagnetischen Störungen empfindlich, wenn es unzureichend zur Sicherung der elektromagnetischen Kompatibilität abgeschirmt, entworfen oder konfiguriert ist.

Einrichtungen

Um elektromagnetische Störungen und/oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden, schalten Sie das Handgerät in allen Einrichtungen aus, in denen angeschlagene Hinweise Sie dazu anhalten. Krankenhäuser oder medizinische Einrichtungen verwenden möglicherweise Geräte, die gegenüber externer HF-Energie empfindlich sind.

Schrittmacher

Die Health Industry Manufacturers Association empfiehlt, zwischen einem handgehaltenen, drahtlosen Funkgerät und einem Schrittmacher einen Mindestabstand von 15 cm einzuhalten. Diese Empfehlung stimmt mit unabhängigen Forschungsergebnissen und den Empfehlungen von Wireless Technology Research überein. Personen mit einem Schrittmacher sollten folgende Punkte beachten:

- Halten Sie das eingeschaltete Handgerät **IMMER** mindestens 15 cm von Ihrem Schrittmacher entfernt.
- Stecken Sie das Handgerät nicht in eine Brusttasche.
- Verwenden Sie das dem Schrittmacher gegenüberliegende Ohr, um die Gefahr einer Störung zu minimieren.
- Schalten Sie das Handgerät sofort aus, wenn Grund zur Annahme besteht, dass eine Störung vorliegt.

Hörgeräte

Einige drahtlose Handgeräte können bei manchen Hörgeräten Störungen hervorrufen. Sollten solche Störungen auftreten, ist es u. U. ratsam, sich bei dem Hersteller des Hörgeräts nach Alternativen zu erkundigen.

Andere medizinische Geräte

Wenn Sie andere persönliche medizinische Geräte verwenden, erkundigen Sie sich bei dem Hersteller des betreffenden Geräts, ob es angemessen gegen externe HF-Energie abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen beim Einholen dieser Informationen wahrscheinlich behilflich sein.

Telefonieren während des Fahrens

Bei Campus-Installationen und Lagereinrichtungen, bei denen Fahrzeuge wie Gabelstapler oder Golfwagen verwendet werden, gelten für die Verwendung von WLAN-Handgeräten folgende Richtlinien:

- Konzentrieren Sie sich beim Fahren und Gehen in erster Linie auf den Verkehr und die Straße bzw. den Weg.
- Telefonieren Sie, wenn immer möglich, freihändig.
- Halten Sie am Straßen- bzw. Wegesrand an, bevor Sie einen Anruf tätigen oder entgegennehmen.

Bei mit einem Airbag ausgestatteten Fahrzeugen

Legen Sie ein Handgerät keinesfalls auf den Airbag oder in den Inflationsbereich des Airbags. Ein Airbag wird mit großer Wucht aufgeblasen. Befindet sich ein Handgerät im Inflationsbereich, während der Airbag aufgeht, kann es mit hoher Geschwindigkeit geschleudert werden und zu schweren Verletzungen der Fahrzeuginsassen führen.

Pflege des WLAN-Handgeräts

- Lassen Sie das Handgerät nach Möglichkeit nicht fallen oder gegen harte Oberflächen prallen. Wenn das Handgerät in einem Halter oder einer Tasche getragen wird, ist es besser geschützt.
- Innerhalb des Handgeräts oder der Ladegeräte befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Sie sollten das Handgerät nicht öffnen und die Ladegeräte nicht auseinander bauen. Dies führt andernfalls zum Erlöschen des Garantieanspruchs.
- Vor dem Reinigen das Handgerät ausschalten und die Ladegeräte vom Stromnetz trennen. Üben Sie beim Abwischen keinen übermäßigen Druck auf die elektrischen Kontakte des Ladegeräts aus.
- Die meisten Schutzfilme und -ablagerungen lassen sich mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch oder Papiertuch von der Oberfläche des Handgeräts abwischen. Ist der Schmutz für reines Wasser zu hartnäckig, kann eine milde Reinigungslösung verwendet werden. Bei Einsatz eines Sprühreinigers ist mit Umsicht vorzugehen. Er darf nicht in einem Winkel auf das Gerät gesprüht werden. Es darf kein Flüssigreiniger in das Tastenfeld eindringen. Achten Sie darauf, alle Reinigungsmittelrückstände mit einem sauberen, mit Wasser angefeuchteten Tuch abzuwischen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit ein.
- Ein schmutziger Handgeräteanschluss kann zu einem kratzigen oder unterbrochenen Signal führen. Um den Anschluss zu reinigen, tauchen Sie das nicht wattierte Ende eines Wattestäbchens aus Holz oder Papier in Isopropylalkohol. Führen Sie es behutsam in den Anschluss ein, und drehen Sie es. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals. Blasen Sie ggf. Druckluft in den Anschluss, um Schmutzpartikel zu entfernen.
- Bedecken Sie den Kopfhöreranschluss, wenn er nicht verwendet wird.
- Durch eine Tragetasche werden die Oberflächen besser geschützt und Flüssigkeiten (z. B. Regen) am Eindringen in das Innere des Handgeräts gehindert.
- Sollte das Innere des Handgeräts nass werden, versuchen Sie nicht, es mithilfe eines Ofens, eines Mikrowellenofens oder eines Trockners schneller zu trocknen. Andernfalls wird das Handgerät beschädigt und der Garantieanspruch erlöscht. Verfahren Sie stattdessen wie folgt:
 1. Schalten Sie das Handgerät umgehend aus.
 2. Nehmen Sie den Akku aus dem Handgerät.
 3. Schütteln Sie alle Flüssigkeit aus dem Handgerät.
 4. Platzieren Sie das Handgerät und den Akku aufrecht in einem Bereich mit Zimmertemperatur und guter Luftzirkulation.

5. Lassen Sie das Handgerät und den Akku 72 Stunden lang trocknen, bevor Sie den Akku wieder anschließen und/oder das Handgerät einschalten. Sollte das Handgerät nach Befolgen des voranstehenden Verfahrens nicht funktionieren, bitten Sie den Administrator des Telefonsystems um Reparaturauskünfte.

Guida Introduttiva

I telefoni Nortel WLAN Handset 6120 e 6140 utilizzano la tecnologia a onde radio per inviare e ricevere le trasmissioni vocali e sono progettati per funzionare come un telefono cellulare. Tuttavia, il ricevitore utilizza il sistema di comunicazione privato installato nella propria struttura e non funzionerà al di fuori dell'area coperta da tale sistema.



Prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta, è necessario che la batteria sia completamente carica. Inserire il ricevitore nel caricabatteria per almeno due ore.

Per Allora

- | | |
|--------------------------|--|
| Per modificare la lingua | Premere il tasto programmabile Cfg per aprire il menu Config Menu . Selezionare Phone Settings , quindi l'opzione Language . Utilizzare i tasti Nav per passare e selezionare la lingua desiderata. I menu del ricevitore verranno ora visualizzati nella lingua selezionata. Nota: la lingua italiana non è tra le opzioni disponibili. |
| Rimuovere la batteria | Premere verso il basso il fermo della batteria posto sul retro del ricevitore e tirare la batteria verso di sé. La batteria viene rilasciata verso l'esterno. |
| Sostituire la batteria | Far scorrere il bordo della batteria sul fondo della cavità. Spingere la parte superiore della batteria fino a quando non si aggancia in posizione. Non forzare l'inserimento della batteria nel ricevitore. |

Per Allora

Accendere il ricevitore	Mantenere premuto il tasto FINE fino a quando non vengono emessi due suoni.
Spegnere il ricevitore	Mantenere premuto il tasto FINE . Verrà emesso un suono. Se si sta effettuando una chiamata, terminarla quindi spegnere il ricevitore.
Sbloccare il tastierino	Premere il tasto programmabile Unlk quindi #.
Bloccare il tastierino	Per bloccare manualmente il tastierino, premere il tasto programmabile Cfg , quindi premere (Invio).
Effettuare una chiamata interna	Premere il tasto INIZIO , attendere il segnale di linea, quindi comporre il numero dell'interno.
Effettuare una chiamata esterna	Premere il tasto INIZIO , attendere il segnale di linea, quindi comporre il numero come con un normale telefono.
Selezionare una linea	Premere LINE e il tasto numerico corrispondente alla linea desiderata. Il segnale di linea sarà udibile.
Comporre un numero	Quando si sente il segnale di linea, premere i tasti numerici per comporre il numero.
Rispondere a una chiamata	Per rispondere a una chiamata, premere il tasto INIZIO e portare l'auricolare all'orecchio. È anche possibile utilizzare la funzione viva voce oppure auricolare esterno.

Per Allora

Rispondere a una chiamata su una seconda linea	Se durante la conversazione si sentono degli squilli attenuati, significa che un'altra chiamata è in arrivo su un'altra linea. Il numero di linea sul display potrebbe lampeggiare. Per rispondere a questa chiamata, mettere prima in attesa la chiamata corrente e premere il tasto LINE , quindi il numero di linea della seconda chiamata.
Disattivare o attivare il microfono	Premere FCN quindi il tasto programmabile Mute .
Mettere una chiamata in attesa	Premere FCN quindi il tasto programmabile Hold .
Riprendere una chiamata messa in attesa	Premere il tasto LINE seguito dal numero di linea.
Terminare una chiamata	Premere il tasto FINE . Assicurarsi di eseguire questa operazione al termine di ogni chiamata per riportare il telefono in modalità standby.
Modificare il volume dell'altoparlante	Premere i tasti per aumentare o diminuire il volume sul lato del ricevitore durante la chiamata.
Modificare il volume della suoneria	Premere i tasti per aumentare o diminuire il volume sul lato del ricevitore quando il telefono squilla.
Interrompere la suoneria	Premere il tasto FINE per interrompere la suoneria.
Attivare o disattivare la funzione viva voce	Durante una chiamata, premere FCN quindi il tasto programmabile Spkr e parlare verso il ricevitore.

Per Allora

- Visualizzare ulteriori funzionalità Premere il tasto programmabile **Actv** per visualizzare un elenco di funzionalità e tasti programmabili disponibili.
Durante una chiamata, premere il tasto **FCN** per visualizzare un elenco di funzionalità e tasti programmabili disponibili per gestire la chiamata.
- Modificare il profilo Premere il tasto programmabile **Prof** e utilizzare i tasti **Nav** per selezionare un profilo diverso. Il profilo selezionato viene contrassegnato con un asterisco (*).
- Accendere la retroilluminazione La retroilluminazione si accende ogni volta che un tasto viene premuto o quando è in arrivo una chiamata e rimane acceso per 10 secondi. Se entro tale intervallo non viene premuto nessun tasto, la retroilluminazione si spegne.

Sommario delle operazioni PTT (Push to Talk)

(solo per Nortel WLAN Handset 6140)

La funzione PTT (Push-to-Talk) consente ai ricevitori Nortel WLAN Handset 6140 di funzionare in modalità di diffusione di gruppo in cui un singolo ricevitore può trasmettere a più apparecchi, come una radio a due vie.

Per Allora

Effettuare una chiamata PTT	Per chiamare sul canale predefinito, mantenere premuto il tasto Push-to-Talk nella modalità standby. Attendere che sul display venga visualizzato Transmitting (Trasmissione), quindi portare il ricevitore a 5 centimetri circa dalla bocca e iniziare a parlare.
Rispondere a una chiamata PTT	Mantenere premuto il tasto Push-to-Talk durante il periodo di attesa di 10 secondi.
Selezionare un canale PTT diverso	Premere e rilasciare il tasto Push-to-Talk . Selezionare un canale diverso dall'elenco utilizzando i tasti Nav .
Terminare una chiamata PTT e iniziarne una nuova	Premere il tasto FINE per terminare la chiamata PTT. Premere e rilasciare il tasto Push-to-Talk e selezionare un canale diverso dall'elenco. Mantenere premuto il tasto Push-to-Talk per iniziare a trasmettere su un canale diverso.
Ricevere una chiamata PTT durante una conversazione telefonica	Premere il tasto FINE per terminare la chiamata telefonica. È ora possibile ascoltare la chiamata PTT.
Trasmettere sul canale prioritario	Premere e rilasciare il tasto Push-to-Talk . Selezionare il canale prioritario dall'elenco. Mantenere premuto il tasto Push-to-Talk , quindi parlare.

Per Allora

Terminare una chiamata PTT	Premere il tasto FINE per terminare la chiamata PTT.
Modificare il volume PTT	Premere i tasti per aumentare o diminuire il volume sul lato del ricevitore.
Rispondere a una chiamata telefonica durante una trasmissione PTT	Premere il tasto INIZIO . La chiamata telefonica ha la precedenza sulla trasmissione PTT.
Iniziare una chiamata telefonica durante una trasmissione PTT	Premere il tasto INIZIO e comporre il numero. Durante la chiamata, non sarà possibile utilizzare la trasmissione PTT.
Disattivare PTT	Passare a un profilo diverso. Le modalità Silent (Silenzioso) e Vibrate (Vibrazione) disattivano PTT per impostazione predefinita oppure rimuovere l'adesione da tutti i canali PTT.
Aderire a canali PTT aggiuntivi	Premere Cfg per aprire il menu Config Menu (Configurazione) e selezionare Push-to-Talk (PTT) . Selezionare Subscribed Channels (Canali sottoscritti), quindi selezionare i canali che si desidera aggiungere. I canali ai quali si è abbonati sono contrassegnati da un asterisco (*).

Caricabatteria

Per i telefoni WLAN Handset 6120 e 6140 sono disponibili tre modelli di caricabatteria. Il caricabatteria singolo consente di caricare un singolo ricevitore con una batteria installata. Il caricabatteria doppio consente di caricare il ricevitore e una batteria di riserva. Il caricabatteria quadruplo consente di caricare fino a quattro batterie alla volta. Qualsiasi batteria Nortel 6100 Series può essere caricata in qualsiasi caricabatteria.

I caricabatteria singolo e doppio consentono di mantenere il ricevitore operativo in modalità viva voce o con una cuffia durante la carica. I ricevitori possono essere caricati in modalità standby, durante una chiamata o quando sono spenti.

Appoggiare il caricabatteria singolo o doppio su una superficie piatta e orizzontale. Collegare l'alimentatore al caricabatteria e ad una presa a muro appropriata. Il caricabatteria quadruplo può essere montato su una superficie orizzontale o verticale.

Caricabatteria singolo

Inserire il ricevitore nel caricabatteria singolo rivolto verso il lato frontale. Durante la ricarica del ricevitore in modalità standby, viene visualizzato il numero di interno e il messaggio **Charging...** (Ricarica in corso) e un'icona animata della batteria in ricarica nell'angolo superiore destro del display. Il ricevitore è completamente funzionante e squillerà se viene ricevuta una chiamata. Se spento durante la ricarica, sul ricevitore verrà solo visualizzato il messaggio **Charging...** e l'icona animata della batteria in ricarica e non sarà possibile ricevere chiamate. Notare che durante il ciclo di ricarica i puntini del messaggio **Charging...** sono animati.

Al termine del ciclo di ricarica viene visualizzato il messaggio Charge Complete (Ricarica completa).

Caricabatteria doppio

Inserire il ricevitore nella fessura frontale rivolto verso il lato frontale. La singola batteria si aggancia nell'alloggiamento di carica.

Il LED indica lo stato della batteria nell'alloggiamento posteriore. Il ricevitore visualizza lo stato della ricarica come descritto per il caricabatteria singolo.

La ricarica della batteria inizia quando il ricevitore è completamente carico o viene rimosso.

NOTA: la precedenza viene data alla fessura frontale. Quando un ricevitore scarico viene inserito nella fessura frontale mentre una batteria è in carica nella fessura posteriore, il caricabatteria caricherà prima il ricevitore e ritornerà a caricare la batteria solo quando il ricevitore è completamente carico o viene rimosso. In questo caso i tempi di ricarica della batteria aumentano.

Caricabatteria quadruplo

Nel caricabatteria quadruplo vengono caricate solo le batterie e non i ricevitori. Il caricabatteria quadruplo consente di caricare fino a quattro batterie simultaneamente. La batteria si aggancia nell'alloggiamento di carica. Il LED sopra all'alloggiamento occupato indica lo stato di carica della batteria nell'alloggiamento.



Un LED lampeggiante nel caricabatteria doppio o quadruplo potrebbe indicare un guasto alla batteria. Prima di sostituirla, verificarne le condizioni seguendo la procedura descritta. Verificare prima la batteria in un alloggiamento diverso o sostituire il caricabatteria e ripetere l'operazione che ha causato il guasto. Se inserendo la stessa batteria in un alloggiamento o in un caricabatteria diverso il LED rimane fisso, il primo caricabatteria potrebbe essere difettoso. Contattare l'amministratore del sistema per informazioni sul supporto.

Batterie

Le batterie devono essere ricaricate periodicamente. Sono disponibili tre diversi tipi di batterie:

Tipo	Tempo di chiamata	Tempo in standby	Tempo di ricarica
Standard	4 ore	80 ore	2 ore
Extended	6 ore	120 ore	3 ore
Ultra-Extended	8 ore	160 ore	4 ore



Il tipo di modello della batteria è stampato sull'etichetta. Per determinare il tipo di batteria fornito, rimuovere la batteria dal ricevitore WLAN e osservare l'etichetta.

Informazioni di Sicurezza

Utilizzo sicuro di caricabatteria e batterie

Durante la fase di ricarica, è normale che la batteria si riscaldi.

I caricabatteria sono funzionanti a una temperatura ambientale compresa tra 10° e 30° C. Non esporli a temperature sotto zero o alla luce solare diretta.

Per evitare di piegare i contatti, non inserire nel caricabatteria altri oggetti che non siano il ricevitore o la singola batteria come appropriato. I contatti piegati possono impedire la ricarica della batteria.

Con i caricabatteria Nortel utilizzare solo batterie Nortel.

Non utilizzare mai un caricabatteria diverso in quanto potrebbe danneggiare la batteria.

Per i caricabatteria utilizzare solo il modello di alimentatore fornito.

Per assistenza con una batteria difettosa o problemi con il caricabatteria, contattare il rappresentante dell'assistenza.

I caricabatteria Nortel 6100 Series non possono caricare i ricevitori e le batterie Nortel 2200 Series o viceversa.



Non immergere in acqua o gettare nel fuoco la batteria.

Non gettare la batteria con i rifiuti domestici. Riciclare le batterie usate nei centri di raccolta appropriati o restituirle al fornitore o al rappresentante dell'assistenza.



Tutte le batterie possono causare danni alle proprietà e/o lesioni personali quali bruciature, se un materiale conduttivo quale gioielli, chiavi o catenelle tocca i terminali esposti. Il materiale conduttivo può completare il circuito elettrico (cortocircuito) e diventare molto caldo. Prestare attenzione quando si maneggia qualsiasi batteria carica, in particolar modo quando la si ripone in tasca, in borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici.

Utilizzo sicuro dei ricevitori WLAN



ATTENZIONE: variazioni o modifiche a questa apparecchiatura non approvate da Nortel possono comprometterne la conformità con la sezione 15 delle norme FCC, annullando l'autorità dell'utente a utilizzare tale apparecchiatura.



ATTENZIONE: questo prodotto non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente. Per l'assistenza, rivolgersi a personale qualificato.

Avvisi sul funzionamento—Ambienti potenzialmente esplosivi

Spegnere il ricevitore prima di accedere ad aree con atmosfera potenzialmente esplosiva. In tali aree non rimuovere, installare o ricaricare le batterie. Le scintille in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva possono essere all'origine di esplosioni o incendi che potrebbero causare lesioni personali o decessi.



Gli ambienti potenzialmente esplosivi includono aree di rifornimento quali ponti di coperta di navi, strutture per il trasferimento o lo stoccaggio di combustibili e composti chimici, aree in cui l'aria contiene composti chimici o particelle quali grani, polvere o polveri di metallo e qualsiasi altra area dove generalmente viene consigliato di spegnere il motore del veicolo. Gli ambienti potenzialmente esplosivi sono generalmente segnalati ma non sempre.

Interferenza elettromagnetica e compatibilità



Quasi tutti i dispositivi elettronici sono soggetti a interferenze elettromagnetiche (EMI) se non sono correttamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Strutture

Per evitare interferenze elettromagnetiche e/o conflitti di compatibilità, spegnere il ricevitore in qualsiasi struttura dove siano affissi avvisi che lo richiedono. Le strutture ospedaliere o sanitarie potrebbero utilizzare attrezzature sensibili a frequenze RF esterne.

Stimolatori cardiaci (pacemaker)

La Health Industry Manufacturers Association raccomanda di mantenere una distanza minima di 15 cm tra un prodotto radio wireless portatile e uno stimolatore cardiaco. Queste raccomandazioni sono consistenti con le ricerche indipendenti e raccomandazioni di Wireless Technology Research. Le persone con uno stimolatore cardiaco devono:

- Mantenere SEMPRE il ricevitore ACCESO a più di 15 cm dallo stimolatore cardiaco.
- Non trasportare il ricevitore in una taschino all'altezza del petto.
- Utilizzare l'orecchio sul lato opposto allo stimolatore cardiaco per ridurre il rischio di interferenze.
- SPEGNERE immediatamente il ricevitore nel caso si sospetti una possibile interferenza.

Apparecchi acustici

Alcuni ricevitori wireless potrebbero interferire con determinati apparecchi acustici. Se tali interferenze si verificano, è consigliabile consultare il produttore dell'apparecchio acustico per discutere possibili alternative.

Altri dispositivi medici

Se si utilizzano altri dispositivi medici personali, consultare il produttore del dispositivo per determinare se è adeguatamente schermato contro frequenze RF esterne. Il proprio medico può essere in grado di aiutarvi ad ottenere queste informazioni.

Utilizzo durante la guida

I campus e le strutture di stoccaggio dove vengono utilizzati veicoli quali elevatori a forza o carrelli da golf, devono rispettare le seguenti indicazioni per l'utilizzo dei ricevitori WLAN.

- Prestare attenzione alla guida e alla strada, corsia o percorso.
- Se disponibile, utilizzare le modalità viva voce.
- Prima di effettuare o rispondere a una chiamata, parcheggiare sul lato della strada, della corsia o del percorso.

Per veicoli equipaggiati con airbag

Non riporre un ricevitore nell'area sopra all'airbag o quella di attivazione dell'airbag. L'airbag si gonfia con grande forza. Se il ricevitore è riposto nell'area di attivazione dell'airbag e questo viene attivato, il ricevitore può essere sospinto ad alta velocità e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo.

Cura del ricevitore WLAN

- Evitare di far cadere il ricevitore o di urtarlo su superfici dure. Il trasporto del ricevitore in un fodero a fondina o una custodia ne facilita la protezione.
- All'interno del ricevitore e del caricabatteria non sono presenti componenti che possono essere riparati dall'utente. Non aprire la cassa del ricevitore o disassemblare i caricabatteria. Queste operazioni annullano la garanzia.
- Prima della pulizia, spegnere il ricevitore e rimuovere l'alimentazione dai caricabatteria. Durante la pulizia prestare attenzione a non premere con eccessiva forza sui contatti elettrici del caricabatteria.
- La pulizia del ricevitore con un panno di tessuto o di carta assorbente inumiditi con acqua consente di rimuovere la maggior parte delle patine o dei residui. Se la sola acqua non è sufficiente, è possibile utilizzare una soluzione con detergente neutro. Un detergente spray può essere utilizzato prestando attenzione. Non spruzzare tenendo il ricevitore angolato rispetto all'erogatore. Non consentire ai detersivi liquidi di infiltrarsi nel tastierino. Assicurarsi di rimuovere tutti i residui di detergente con un panno pulito inumidito con acqua. Non immergere il ricevitore.
- Se il connettore del ricevitore presenta tracce di sporcizia, è possibile che il segnale sia distorto o intermittente. Per pulire il connettore, immergere l'estremità non imbottita di un bastoncino di cotone in alcool isopropilico. Inserirlo con delicatezza nel connettore e farlo girare. Ripetere l'operazione più volte. Se disponibile, soffiare aria compressa nel connettore per rimuovere i residui.
- Quando non utilizzato, coprire il jack della cuffia.
- L'utilizzo di una custodia consente di proteggere le superfici e previene l'ingresso di liquidi (ad esempio pioggia) all'interno del ricevitore.
- Se l'interno del ricevitore si bagna, non tentare di accelerarne l'asciugatura utilizzando forni o asciugacapelli. Queste operazioni danneggiano il ricevitore e annullano la garanzia. Seguire invece la procedura descritta.
 1. Spegnerne immediatamente il ricevitore.
 2. Rimuovere la batteria dal ricevitore.
 3. Scrollare l'eccesso di liquido dal ricevitore.
 4. Riporre il ricevitore e la batteria in posizione verticale in un'area a temperatura ambiente e ben ventilata.

5. Lasciare asciugare il ricevitore e la batteria per 72 ore prima di riconnettere la batteria e/o alimentare il ricevitore.

Se dopo aver seguito la procedura sopra descritta, il ricevitore non funziona contattare l'amministratore del sistema telefonico per informazioni sul supporto.

Como Começar

O seu Terminal telefónico WLAN Nortel 6120 ou 6140 utiliza tecnologia de ondas de rádio para enviar e receber transmissões de dados e de voz. Foi concebido para funcionar de maneira semelhante a um telemóvel. No entanto, o Terminal telefónico utiliza o sistema de comunicação privado instalado nas suas instalações e não funciona fora da área coberta por este sistema.



A Bateria do Terminal telefónico deve estar totalmente carregada antes do terminal ser utilizado pela primeira vez. Coloque o Terminal telefónico no Carregador durante pelo menos duas horas.

Se desejar Então

-
- | | |
|-----------------------|---|
| Para alterar o idioma | Prima a tecla de selecção Cfg (Cfg) para abrir o Config Menu (Menu Config.). Seleccione Phone Settings (Def's. Telephone) e, a seguir, seleccione a opção Language (Idioma). Utilize as teclas Nav para se deslocar e seleccionar o idioma desejado. Os menus do terminal telefónico serão agora apresentados no idioma seleccionado. |
| Retirar a Bateria | Prima para baixo o engate da Bateria na retaguarda do Terminal telefónico e puxe a Bateria na sua direcção. A Bateria salta para fora. |
| Substituir a Bateria | Deslize a borda da Bateria para o fundo da cavidade. Empurre a parte de cima da Bateria até que encaixe no sítio. Não deverá ser necessário fazer muita força para a prender no Terminal telefónico. |

Se desejar Então

Ligar o Terminal telefónico	Prima e mantenha premida a tecla TERM até ouvir dois sinais sonoros.
Desligar o Terminal telefónico	Prima e mantenha premida a tecla TERM . Ouvirá um sinal sonoro. Se estiver a meio de uma chamada, desligue primeiro a chamada e só depois desligue o Terminal telefónico.
Desbloquear o teclado	Prima a tecla de selecção Desb , seguido da tecla #.
Bloquear o teclado	Para bloquear manualmente o teclado, prima a tecla de selecção Cfg , seguido da tecla Enter .
Efectuar uma chamada interna	Prima a tecla INICIAR , aguarde por um tom de marcação e, em seguida, marque o número da extensão desejada.
Efectuar uma chamada externa	Prima a tecla INICIAR , aguarde por um tom de marcação e, em seguida, marque o número pretendido tal como o faria com o seu telefone de secretária.
Seleccionar uma linha	Prima LINHA e a tecla numérica correspondente à linha desejada. Ouvirá um tom de marcação.
Marcar um número	Após ouvir um tom de marcação, prima as teclas numéricas necessárias para marcar o número pretendido.
Atender uma chamada	Para atender uma chamada, prima a tecla INICIAR e segure o auscultador junto ao seu ouvido. Também pode activar a função de alta-voz ou utilizar um auricular.

Se desejar Então

Atender uma chamada numa segunda linha	Se estiver a meio de uma chamada telefónica e ouvir um tom de toque abafado, está a receber outra chamada numa segunda linha. O número da linha poderá piscar no visor. Para atender esta chamada, coloque a primeira chamada em espera, prima a tecla LINHA e depois a tecla do número da linha da segunda chamada.
Silenciar e restaurar o som do microfone	Prima FCN , seguido da tecla de selecção Mudo .
Colocar uma chamada em espera	Prima FCN , seguido da tecla de selecção Esp .
Retomar uma chamada em espera	Prima a tecla LINHA , seguido da tecla do número da linha.
Terminar uma chamada	Prima a tecla TERM . Não se esqueça de efectuar isto no fim de cada chamada, para voltar para o modo de standby.
Alterar o volume do altifalante	Prima os botões de aumentar/diminuir volume na parte lateral do Terminal telefónico durante a chamada.
Alterar o volume do tom de toque	Prima os botões de aumentar/diminuir volume na parte lateral do Terminal telefónico durante o toque.
Parar o toque	Prima a tecla TERM para silenciar o tom de toque.
Activar ou desactivar a alta-voz	Durante uma chamada, prima FCN , seguido da tecla de selecção AltF e fale na direcção do Terminal telefónico.

Se desejar Então

- Apresentar funções adicionais Prima a tecla de selecção **Actv** para apresentar uma lista de funções e as teclas de selecção disponíveis.
Durante uma chamada prima a tecla **FCN** para apresentar uma lista das funções disponíveis e as teclas de selecção de manuseamento de chamadas.
- Mudar o perfil Prima a tecla de selecção **Perf** e utilize as teclas **Nav** para seleccionar um perfil diferente. O perfil seleccionado fica marcado com um asterisco (*).
- Ligar a retro-iluminação A retro-iluminação é ligada quando qualquer tecla é premida ou quando é recebida uma chamada, e mantém-se acesa durante 10 segundos. Apaga-se passados 10 segundos se nenhuma outra tecla for premida durante esse período de tempo.

Resumo da operação “Push to Talk” (PTT)

(apenas no Terminal telefónico WLAN Nortel 6140)

A funcionalidade “Push-to-Talk” (PTT) permite que o Terminal telefónico WLAN Nortel 6140 funcione num modo de emissão de grupo, em que um único Terminal telefónico pode transmitir para vários ouvintes, como um rádio de dois sentidos.

Se desejar Então

- Efectuar uma chamada PTT Para efectuar a chamada através do canal predefinido a partir do modo de standby, prima e mantenha premido o botão **Push-to-Talk**. Aguarde que o visor apresente a mensagem **A transmitir** e em seguida segure o Terminal telefónico aproximadamente a 5 cm da sua boca e fale.

Se desejar Então

Responder a uma chamada PTT	Prima e mantenha premido o botão Push-to-Talk durante o período de espera de 10 segundos.
Seleccionar um canal PTT diferente	Prima e solte o botão Push-to-Talk . Seleccione um canal diferente da lista utilizando as teclas Nav
Terminar uma chamada PTT e começar outra	Prima a tecla TERM para sair da chamada PTT. Prima e solte o botão Push-to-Talk e seleccione um canal diferente da lista. Prima e mantenha premido o botão Push-to-Talk para começar a transmitir no novo canal.
Receber uma chamada PTT quando está no meio de uma chamada telefónica	Prima a tecla TERM para terminar a chamada telefónica. Agora poderá ouvir a chamada PTT.
Transmitir no canal prioritário	Prima e solte o botão Push-to-Talk . Seleccione o canal prioritário da lista. Prima e mantenha premido o botão Push-to-Talk e em seguida fale.
Terminar uma chamada PTT	Prima a tecla TERM para sair da chamada PTT.
Alterar o volume do PTT	Utilize as teclas de Aumentar e Diminuir volume na parte lateral do Terminal telefónico.
Atender uma chamada telefónica durante uma transmissão PTT	Prima a tecla INICIAR . As transmissões PTT serão suplantadas pela chamada telefónica.

Se desejar Então

Iniciar uma chamada telefónica durante uma transmissão PTT	Prima a tecla INICIAR e marque o número. As transmissões PTT serão suplantadas pela chamada telefónica.
Desligar o PTT	Mude para um perfil diferente (por predefinição, o Silencioso e o Vibrar desactivam o PTT) ou cancele a subscrição de todos os canais de PTT.
Subscrever canais PPT adicionais	Prima Cfg para abrir o Menu Config e seleccione Push-to-Talk . Seleccione Canais subscritos e em seguida seleccione os canais que deseja acrescentar. Os canais subscritos ficam marcados com um asterisco (*).

Carregadores

Estão disponíveis 3 modelos de Carregadores para os Terminais telefónicos WLAN 6120 e 6140. O Carregador simples (Single Charger) tem capacidade para carregar um só Terminal telefónico com uma Bateria instalada. O Carregador duplo (Dual Charger) pode carregar o Terminal telefónico e uma Bateria de reserva. O Carregador quádruplo (Quad Charger) pode carregar até 4 Baterias de uma só vez. Qualquer Bateria da série Nortel 6100 pode ser carregada por qualquer um dos Carregadores. Os carregadores simples e duplo permitem que o Terminal telefónico permaneça operativo no modo de alta-voz ou com um auricular durante o carregamento. Os Terminais telefónicos podem ser carregados no modo de standby, durante uma chamada ou quando desligados.

Coloque um Carregador simples ou duplo numa superfície plana e horizontal. Ligue o cabo de alimentação ao Carregador e à tomada de corrente. O carregador quádruplo pode ser montado numa superfície horizontal ou vertical.

Carregador simples (Single Charger)

Coloque o Terminal telefónico no Carregador simples virado para a frente. Quando o Terminal telefónico está a ser carregado no modo de standby, apresentará o respectivo número de extensão e a indicação **A carregar...** assim como um ícone de bateria animado no canto superior direito do visor. O Terminal telefónico está totalmente operacional e toca se receber uma chamada. Quando o Terminal telefónico está a ser carregado no modo de desligado, apenas a indicação **A carregar...** e o ícone de bateria animado serão apresentados e não poderão ser recebidas chamadas. Note que durante o ciclo de carregamento do Terminal telefónico, os pontos de **A carregar...** estarão em movimento rápido.

Quando o Terminal telefónico estiver totalmente carregado, aparece a indicação **Carreg. completo**.

Carregador duplo (Dual Charger)

Coloque o Terminal telefónico no slot da frente, virado para a frente. A Bateria encaixa na baía de carregamento.

O LED indica o estado da Bateria na baía da retaguarda. O Terminal telefónico apresenta o respectivo estado de carregamento conforme descrito para o Carregador simples.

Quando o Terminal telefónico estiver totalmente carregado ou for retirado do carregador, a Bateria de reserva começa a ser carregada.

NOTA: O slot da frente tem prioridade. Se um Terminal telefónico for colocado no slot da frente quando uma Bateria estiver a ser carregada no slot da retaguarda, o Carregador comuta para o Terminal telefónico, voltando à Bateria apenas quando o Terminal telefónico estiver totalmente carregado ou for retirado, aumentando assim o tempo necessário para carregar a Bateria.

Carregador quádruplo (Quad Charger)

No Carregador quádruplo, só podem ser carregadas Baterias, não Terminais telefónicos. O Carregador quádruplo pode carregar até 4 Baterias simultaneamente. A Bateria encaixa no slot de carregamento. O LED por cima da baía ocupada indica o estado de carregamento da Bateria nessa baía.



Um LED a piscar no Carregador duplo ou no Carregador quádruplo poderá indicar uma falha na Bateria. Verifique o estado de conservação da Bateria efectuando o seguinte procedimento antes de a substituir. Primeiro experimente a Bateria numa baía diferente ou utilize outro Carregador e repita a operação que causou a falha. Se a mesma Bateria faz acender um LED estável quando inserida numa baía diferente ou num carregador diferente, o primeiro carregador poderá estar avariado. Entre em contacto com o seu administrador do sistema, para informação de serviço.

Baterias

As Baterias devem ser carregadas periodicamente. Estão disponíveis três opções de bateria:

Tipo	Tempo em conversação	Tempo em Standby	Tempo de carregamento
Standard	4 horas	80 horas	2 horas
Alta capacidade	6 horas	120 horas	3 horas
Ultra-Alta capacidade	8 horas	160 horas	4 horas



O tipo do modelo da Bateria está impresso na etiqueta. Retire a bateria do Terminal telefónico WLAN e veja a etiqueta para verificar qual o tipo da Bateria.

Informação de Segurança

Utilização segura dos Carregadores e da Bateria

É normal que a Bateria fique quente durante o carregamento.

Os carregadores funcionam num ambiente de 10° a 30° C (50° a 85° F). Não os exponha a temperaturas de congelamento ou à luz directa do sol.

Não coloque nenhum objecto no Carregador a não ser o Terminal telefónico ou uma Bateria, conforme apropriado, para evitar dobrar os contactos. Contactos dobrados podem impedir o carregamento da Bateria.

Utilize apenas Baterias Nortel com Carregadores Nortel.

Nunca utilize unidades de carregamento que não sejam Nortel, pois podem danificar a Bateria.

Utilize apenas o adaptador de energia original para os Carregadores.

Contacte o seu representante de serviços para obter assistência no caso de ter uma Bateria defeituosa ou se tiver um problema com o seu Carregador.

Os carregadores da série Nortel 6100 não podem carregar Terminais telefónicos/Baterias da série Nortel 2200 e vice-versa.



Não mergulhe a Bateria em água nem a atire para o fogo.

Não se desfaça da Bateria junto com o seu lixo doméstico. Leve as Baterias utilizadas até um ponto de recolha apropriado para reciclagem ou devolva-as ao seu fornecedor ou agente da assistência.



Todas as baterias podem causar danos materiais e/ou lesões pessoais tais como queimaduras, se um material condutor como um anel, chaves ou uma corrente tocar nos terminais expostos da bateria. O material condutor poderá fechar um circuito eléctrico (curto-circuito) e ficar bastante quente. Tenha cuidado sempre que manusear baterias carregadas, principalmente quando as colocar num bolso ou na mala ou junto com objectos metálicos.

Utilização segura de Terminais telefónicos WLAN



AVISO: Alterações ou modificações não aprovadas pela Nortel a este equipamento poderão fazer com que o equipamento deixe de estar em conformidade com a parte 15 das regras FCC, anulando assim a autoridade do utilizador de utilizar este equipamento.



AVISO: Este produto contém no seu interior peças não reparáveis pelo utilizador. Em caso de avaria consulte pessoal técnico qualificado.

Avisos operacionais—Atmosferas potencialmente explosivas

Desligue o seu Terminal telefónico antes de entrar numa área com uma atmosfera potencialmente explosiva. Não retire, instale ou carregue baterias em tais áreas. Faíscas numa atmosfera potencialmente explosiva podem provocar uma explosão ou um incêndio, que poderá causar lesões pessoais ou até a morte.



As áreas com atmosferas potencialmente explosivas incluem as áreas de combustíveis tais como o convés dos barcos, locais de armazenamento ou transferência de combustíveis ou de produtos químicos, áreas onde o ar contém substâncias químicas ou partículas tais como grãos, poeiras ou pós metálicos, e qualquer outra área em que o visitante é normalmente avisado para desligar o motor do seu veículo. As áreas com atmosferas potencialmente explosivas estão geralmente assinaladas, mas nem sempre.

Interferência electromagnética e Compatibilidade



Quase todos os dispositivos electrónicos são susceptíveis de interferência electromagnética (EMI) se tiverem sido inadequadamente concebidos ou blindados, ou de outra forma configurados para compatibilidade electromagnética.

Instalações públicas

Para evitar interferências electromagnéticas e/ou conflitos de compatibilidade, desligue o seu Terminal telefónico em instalações públicas onde há avisos para o fazer. Os hospitais e unidades de saúde poderão estar a utilizar equipamento sensível a energia de RF externa.

“Pacemakers”

A Health Industry Manufacturers Association recomenda que nunca se coloque um produto de rádio portátil sem fios a menos de 15 cm (6 polegadas) de um “pacemaker”. Estas recomendações são consistentes com estudos e recomendações da Wireless Technology Research. As pessoas com “pacemakers” deverão:

- Manter SEMPRE o Terminal telefónico a mais de 15 cm (6 polegadas) do seu “pacemaker” quando o Terminal telefónico estiver Ligado.
- Não levar o Terminal telefónico num bolso da camisa.
- Utilizar o ouvido do lado oposto do “pacemaker”, para minimizar o potencial de interferência.
- Desligar imediatamente o Terminal telefónico se suspeitar que esteja a ocorrer uma interferência.

Auxiliares auditivos

Alguns Terminais telefónicos sem fios poderão interferir com alguns auxiliares auditivos. No caso de ocorrer uma tal interferência, consulte o fabricante do auxiliar auditivo para discutir alternativas.

Outros dispositivos médicos

Se usar qualquer outro dispositivo médico pessoal, consulte o fabricante do seu dispositivo para determinar se o mesmo se encontra adequadamente protegido contra energia de RF externa. O seu médico poderá ajudá-lo a obter esta informação.

Utilização enquanto se conduz

Instalações ou armazéns que utilizam veículos tais como empilhadores ou carrinhos de golfe deverão agir de acordo com as seguintes directrizes quando utilizem Terminais telefónicos WLAN:

- Dar atenção total à condução e à estrada, corredor ou caminho.
- Utilizar a operação mãos-livres, se disponível.
- Sair da estrada, corredor ou caminho antes de efectuar ou atender uma chamada.

Para veículos equipados com “airbag”

Não coloque um Terminal telefónico na área onde se encontra o “airbag” ou na área de abertura deste. Um “airbag” abre-se com muita força. Se um Terminal telefónico for colocado na área de abertura do “airbag”, o Terminal telefónico poderá ser impelido a grande velocidade e causar ferimentos graves aos ocupantes do veículo.

Cuidados com o seu terminal telefónico WLAN

- Evite deixar cair o Terminal telefónico ou bater com ele contra superfícies duras. Transportar o Terminal telefónico num estojo ou numa bolsa de transporte ajudará a protegê-lo.
- Não há peças reparáveis pelo utilizador no Terminal telefónico e nos Carregadores. Não deve abrir a caixa do Terminal telefónico ou desmontar os Carregadores. Se o fizer anulará a garantia.
- Desligue o Terminal telefónico e retire os Carregadores da tomada antes de o limpar. Tenha cuidado para não exercer demasiada pressão sobre os contactos eléctricos do Carregador quando o limpar.
- Limpar a superfície do Terminal telefónico com um pano ou papel de cozinha humedecido em água removerá a maior parte das películas e dos resíduos. Se a sujidade estiver demasiado incrustada para sair só com água, poderá usar uma solução de detergente suave. Poderá também utilizar com cuidado um pulverizador de limpeza. Não pulverize obliquamente. Não deixe que produtos de limpeza líquidos penetrem no teclado. Limpe sempre os resíduos de detergente com um pano humedecido em água limpa. Não mergulhe o equipamento em água.
- Se o conector do auricular ficar sujo, poderá começar a ouvir um sinal intermitente ou estridente. Para limpar o conector, molhe uma cotonete em álcool isopropílico. Depois insira-a cuidadosamente no conector e gire-a várias vezes. Se tiver disponibilidade, aplique ar comprimido no conector para limpar o resto dos detritos.
- Mantenha a tomada do auricular tapada quando não estiver em utilização.
- A utilização de uma bolsa de transporte poderá ajudar a proteger as superfícies e evitar a entrada de líquidos (por ex., chuva) para o interior do Terminal telefónico.
- Se o seu Terminal telefónico se molhar, não tente acelerar a evaporação com a utilização de um forno ou de um secador, pois isto poderia danificar o Terminal telefónico e invalidar a garantia. Em vez disso, faça o seguinte:
 1. Desligue imediatamente o Terminal telefónico.
 2. Retire a Bateria do Terminal telefónico.
 3. Sacuda o excesso de líquido do Terminal telefónico.
 4. Coloque o Terminal telefónico e a Bateria em posição vertical numa área à temperatura ambiente e com boa circulação de ar.
 5. Deixe o Terminal telefónico e a Bateria secar durante 72 horas antes de voltar a inserir a Bateria e ligar o Terminal telefónico.

Se o Terminal telefónico não funcionar depois de efectuar os passos indicados atrás, entre em contacto com o seu administrador do sistema, para informação de serviço.



WARNING: Changes or modifications to this equipment that are not approved by Nortel may cause this equipment to fail to comply with part 15 of the FCC rules, voiding the user's authority to operate this equipment.



WARNING: This product contains no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

To obtain technical support for Nortel products go to the Nortel technical support website:
www.nortel.com/support

Nortel, the Nortel logo and the Globemark are trademarks of Nortel Networks. All other trademarks are the property of their owners.

Copyright © 2007 Nortel Networks. All rights reserved.

Information in this document is subject to change without notice.

Nortel assumes no responsibility for any errors that may appear in this document.

Document Number: NN43150-102-MU

Document Version: 01.01

Date: April 2007